

fegl official amtsblatt

büwo
gesamtausgabe

GZA/AZA • 7007 CHUR/CUERA

organ ufficial da publicaziun dalla surselva
amtliches publikationsorgan der surselva
herausgegeben in zusammenarbeit mit



Nr. 28, 11. Juli 2025
34. annada/34. Jahrgang
www.suedostschweiz.ch

Ihr Spezialist
für Küchen- und
Wohnungsumbauten
7130 Ilanz/Glion
info@kcs-surselva.ch
+41 81 936 07 02
www.kuechen-center-surselva.ch

**Energia
Alpina**

Provediment
da calira innovativ
cun energia eco-
logica ord la tiara.

**24H FÜR SIE DA.
KANALREINIGUNG
KANALUNTERHALT**

081 936 01 65

montalta.ch
Montalta Kanalservice AG

**EINE STARKE
ZUSAMMENARBEIT
FÜR IHR PERFEKTES
ZUHAUSE**

INTERIORS
grischun

**Casutt
cavetti**
CC Bodenbeläge

CANDINAS
Maler /
Gipsler

CUNTEGN/INHALT

■ PUBLICAZIUNS UFFICIALAS/ AMTLICHE MITTEILUNGEN

Cantun/Kanton –
Regiun Surselva **3**
Formaziun/Bildung Surselva –
Surselva **3**

■ VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN

Breil/Brigels 8	Obersaxen /
Disentis/	Mundaun 18
Mustér 8	Safiental –
Falera 8	Sagogn 20
Ilanz/Glion 10	Schluein 22
Laax 14	Sumvitg 22
Lumnezia 14	Trun 22
Medel/	Vals 22
Lucmagn 16	

Occurrenzas/Veranstaltungen **24**
Pleivs/Pfarreimteilungen **26**

südostschweizjobs.ch

Cockpit via anlegen und Bewerbungen
direkt am Mobile auslösen und
verwalten!

**MODE
MUSS HAUTNAH
ERLEBT WERDEN**

geniallokal-initiative.ch

Genial
LOKAL

**DIE ANDERE ART,
IMMOBILIEN ZU VERKAUFEN**



Schulstrasse 46
7130 ILANZ
081 925 41 51
info@immo-darms.ch
www.immo-darms.ch

CINEMA SIL PLAZ Ilanz

Liebe Freunde des Cinema Sil Plaz
Wir machen bis zum 19.8.2025 Pause.
Wir wünschen euch allen eine schöne,
erholsame Zeit und bis bald!

Infos + Reservation: cinemasilplaz.ch

Ich suche einen
liebvollen Partner
(65-76 Jahre). Du
sollst treu, mobil und
unternehmungslustig
sein. Ich freue mich
auf ernsthafte Anrufe:
+41 78 847 46 68

Kaufe alle Autos + Busse

km u. Zustand egal,
sehr guter Preis,
Barzahlung,
Mo bis So.

Tel.

078 830 66 55

AKTION

gültig bis 16. Juli 2025

Spare Ribs

100g nur CHF 2.45

Westernsteak mariniert

100g nur CHF 2.45

Cervelats

5x100g nur CHF 4.65

PLANEN SIE EINEN EVENT? WIR BERATEN SIE GERNE!!

Stadt-Metzg AG, Glennerstrasse 10 7130 Ilanz - Tel. 081 925 15 64

FLUMSERBERG OPEN AIR

HOL DIR HIER DEIN TICKET!

31.7. BEATRICE EGLI
MELISSA NASCHENWENG
RUSCH BÜEBLÄ STUBETE GÄNG SWEN TANGL
OLAF DER FLIPPER NINO DE ANGELO ROSS ANTONY LINDA FÄH
SEERUGGE FEGER DIE CALIMEROS PARTYHELDEN DER KOFLER
DIE JUNGEN ZILLERTALER MARC PIRCHER

2.8. GÖLÄ
MEGAWATT
KITSCH
eifachBEN RITSCHI (PLÜSCH)

30.7. WARM-UP PARTY
1.8. EDELWYSS PARTY

30. JULI BIS 2. AUGUST 2025

St.Galler Kantonalbank FLUMSERBERG RADIO Melody ST.GALLER TAGBLATT

chor woche vals 2025
NAH UND FERN

Abschlusskonzert

Chormusik über ferne Länder von Mozart
bis Bernstein und Klänge aus Asien, Afrika,
Süd- und Nordamerika, dem Orient und
aus der Schweiz.

Chor der Chorwoche Vals
Tatjana Gazdik, Sopran
Barbara Hensinger, Alt
Yves Brühwiler, Bass
Andreas Gohl Alvera, Klavier
Jonathan Widmer, Perkussion
Roger Widmer, Leitung

Freitag, 18. Juli 2025
19.00 Uhr
Dorfkirche Vals
Eintritt frei – Kollekte

Verein kulturprojekte.zo Kulturförderung Graubünden, Amt für Kultur Promozion da la cultura dal Grischun, Ufficio da cultura Promozione della cultura del Grigioni, Ufficio della cultura

VALSER Fonds Vals Visit Vals AG

Herzlichen Glückwunsch zu eurem erfolgreichen Lehrabschluss als Maurer EFZ und EBA.
Wir sind stolz auf Euch!

Rodrigo Da Silva Oliveira

Rodrigo Martins Lima

Cordiala gratulaziun sin la finiziun da vies emprendissadi sco miradur.
Nus essan loschs da vus!

ERNI
BAUUNTERNEHMUNG

vita surselva
ihr krankenversicherer - nossa cassa

ZINSLI

Wir gratulieren zum
erfolgreichen Lehrabschluss
und sind stolz auf Dich!

Romina Darms
Detailhandelsfachfrau
Haushalt

Eisenwaren + Haushalt AG
CH-7130 Ilanz
Telefon 081 920 03 33
zinsli-ilanz.ch

GIERICAVEGN AG
reinigung hauswartung parkkontrolle

Blerim Adili
Inhaber & Geschäftsführer
blerim.adili@cavegn-reinigungen.ch

Rossbodenstrasse 49 CH -7000 Chur
T +41 (0) 81 252 77 11 M +41 (0) 79 107 16 69
www.cavegn-reinigungen.ch

Publicaziuns officialas • Amtliche Mitteilungen



Organisaziun dil transport dalla Fiasta naziunala

A Laax e Falera vegn la ruta dil venderdis **stuschada** sin sonda, ils 02 d'uost 2025.

A Stussavgia, Tenna, Versomi, Valendau, Castrisch, Riein e Sevgein vegn la ruta dil venderdis **stuschada** sin sonda, ils 02 d'uost 2025.

Nus supplichein la populaziun en las vischnauncas per-tuccadas da prender notizia da quellas midadas ed en-graziain per la capientscha.

Regiun Surselva

Organisation der Kehrriichtabfuhr am Nationalfeiertag

In Laax und Falera wird die Freitagroute auf Samstag, 02. August 2025, **verschoben**.

In Safien, Tenna, Versam, Valendas, Castrisch, Riein und Sevgein wird die Freitagroute auf Samstag, 02. August 2025, **verschoben**.

Wir bitten die Bevölkerung in den betreffenden Gemeinden, diese Änderung zu beachten und danken für das Verständnis.

Regiun Surselva

SURSELVA

Musical Plaun Salter

Prevendita

Igl october 2025 vegn presentau en casa da scola a Danis il musical romontsch Plaun Salter ord la plema dad Armin Caduff. Naven dad immediat san ins acquistar bigliets sut www.rossini.ch. Nus selegrein dad ina visera.

Vorverkauf

Im Oktober 2025 wird im Schulhaus Danis das romansche Musical Plaun Salter aus der Feder von Armin Caduff aufgeführt. Ab sofort können Tickets unter www.rossini.ch erworben werden. Wir freuen uns auf einen Besuch.

Flohmarkt am Ilanzer Städtlifest

Wie jedes Jahr organisiert die IG Altstadt den Flohmarkt auf dem St. Margrethenplatz anlässlich des Ilanzer Städtlifests. Der Flohmarkt findet statt am Samstag, 9. August 2025, von 10.00-17.00 Uhr. Für Infos und Anmeldung: helen.riedi@bluewin.ch, Tel. 081 925 62 18

Residenza St. Joseph

Generationen Mittagessen Dienstag, 15. Juli 2025, in der Residenza St. Joseph. Treffpunkt um 12 Uhr in der Stiva da sentupada. Anmeldung bis: 11. Juli 2025 bei der Spitex Foppa 081 926 50 90 oder sekretariat@spitexfoppa.ch

Museum da Laax – Attenziun tradiziun

www.museumlaax.com

Il museum ei naven dils 24 da zercladur entochen ils 2 d'october 2025 mintgamai il **mardis** e **gievvia** las 14.00–17.00 aviarts.

Café nocturn, 18 - 24 Uhr

Gudi cumadeivlamein in sitg da buna notg egl ambient historic.

venderdis: 27-06-2025

venderdis: 18-07-2025

sonda: 16-08-2025

venderdis: 29-08-2025

venderdis: 19-09-2025

venderdis: 03-10-2025

Informaziuns: Romana Brunold, 077 202 34 93

Das Museum ist ab dem 24. Juni bis zum 02. Oktober 2025 jeweils am **Dienstag** und **Donnerstag** von 14.00–17.00 geöffnet.

Nachtcafé, 18 - 24 Uhr

Geniessen Sie einen gemütlichen Schlummertrunk im historischen Ambiente.

Freitag: 27.06.2025

Freitag: 18.07.2025

Samstag: 16.08.2025

Freitag: 29.08.2025

Freitag: 19.09.2025

Freitag: 03.10.2025

Auskunft: Romana Brunold, Tel. 077 202 34 93

Numeras impurtontas da telefon

Survetsch medicinal d'urgenza

Fenadur 2025

Surselva	
Täglich	0844 500 300
12 Dr. med. C. Theus	0844 500 300
13 Dr. med. M. Tomaschett	0844 500 300

Flims-Trin

12-18 Dr. med. Reiser	081 911 13 13
-----------------------	---------------

Regionalspital Surselva, Ilanz/Glion 081 926 51 11

Psychiatrische Dienste Graubünden

Telefon 058 225 25 25
(24 Stunden am Tag erreichbar)

Apotecas/Apotheken

Disentis/Mustér:

Apoteca Desertina	081 947 64 65
-------------------	---------------

Flims + Ilanz/Glion:

12/13/15 Coop vitality Apotheke Flims	058 878 87 10
14 medic2go Flims	081 531 13 13
16-18 Amavita Apotheke Ilanz	058 878 29 10

Ausserhalb der regulären Öffnungszeit wird ein Zuschlag erhoben.

Sanitätsnotruf 144

Procap Grischun

Bündner Behinderten-Verband	076 331 40 79
Rechtsberatung für Behinderte	081 941 25 32

Pro Infirmis Ilanz

Für Fragen rund um Behinderung sowie Rechtsberatung 058 775 17 29

Magasin regional per mobiliari da malsauns e material da tgira 081 947 44 49/079 486 41 92

Fragile Ostschweizfür Hirnverletzte Menschen
Treffpunkt: Ilanz 076 331 40 79

Pro Senectute

Geschäftsstelle SanaSurselva
Ilanz/Glion 081 300 35 40

Spitex Cadi, www.spitexcadi.ch 081 936 36 40

Spitex Foppa 081 926 50 90

Spitex Selva 081 921 55 05

Ombudsstelle für Alters- und Spitexfragen GR

lic. iur. Elisabeth Blumer, Quaderstrasse 5
Postfach 26, 7002 Chur 0844 80 80 44

Wichtige Telefonnummern

Ärztlicher Notfalldienst

Juli 2025

Heilpädagogischer Dienst Graubünden

081 257 02 80

Alzheimer Beratungsstelle Surselva

Brigitte Büchel, E-Mail: brigitte.buechel@alz.ch
Ilanz/Glion 079 154 73 62

Regionale Sozialdienste

Ilanz/Glion: Via dalla Staziun 31 081 257 62 30

Disentis/Mustér: Via Sursilvana 25 081 257 62 31

KESB Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde

Surselva, www.kesb.gr.ch 081 257 62 40

RAV, Ilanz/Glion 081 257 62 14

Giuventetgna Cadi

Post da lavur da giuventetgna Cadi

Gabriela Cabalzar, Via Sursilvana 93, Sumvitg
www.giuventetgnacadi.ch 078 673 57 38

Tierarztpraxis Capricorn AG

Bahnhofstrasse 31, 7130 Ilanz/Glion 081 926 90 00

anima' Tierarztpraxis AG

Via Santeri 12, 7130 Ilanz 081 925 23 23

Heimatmuseum Gandahus, Vals

Das Museum beherbergt eine reiche Sammlung von Möbeln, Textilien, Arbeitsgeräte, valserische Kostbarkeiten aus alter Zeit und vermittelt einen umfassenden Einblick in den einstigen Alltag der Valserinnen und Valser. **Öffnungszeiten:** Ab Juni finden am Mittwoch und Freitag um 16.00 Uhr Führungen statt. Anmeldung bei Visit Vals. Gruppenbesuche sind auf Voranmeldung auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich. Auskünfte und Reservationen ebenfalls bei Visit Vals, Tel. 081 920 70 70

Festungsmuseum Sperre Trin**Geschichte erleben ...**

Entdecken Sie die einst streng geheimen Anlagen aus dem 2. und kalten Krieg. Auf der geführten Besichtigung erfahren Sie viel über die Verteidigung der Schweiz und den Bau der Befestigungen im Kanton Graubünden. Die aktuellen Daten finden Sie auf unserer Webseite sperretrin.ch. Wir freuen uns auf Sie.

**Museum claustral Mustér
Klostermuseum Disentis**

www.kloster-disentis.ch

Il Museum claustral documentescha art e cultura dil pievel romontsch ed expونا animals e cristallas dalla regiun.

Rätische Kultur: Sakrale Kunstwerke und christliche Volkskunst, sakrale und profane Textilien, Geschichte der Abtei Disentis. Sonderschau Ikonen.

Natur der Cadi: Geologie, Kristalle und Mineralien, einheimische Tierwelt.

Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag 10.00–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage 12.00–17.00 Uhr
Museums-/Klosterführungen auf Anfrage

**Museum da cristallas e minerals Cristallina
Mineralienmuseum Cristallina**

www.uniun-cristallina.ch

Halla Cons, Disentis/Mustér

Cristallas e minerals dalla entira Surselva, la pli gronda regiun da cristallas dalla Svizra.

Temps d'avertura: Unviern: denter Nadal e Pastgas
Stad: entschatta zercladur entochen fin d'october
Mintga mardis ed emprema dumengia dil meins dallas 13.00–16.00. **La stad ei il museum era aviart la gievgia naven dallas 13.00–16.00.**

Öffnungszeiten: Sommer: Juni bis Ende Oktober
Winter: zwischen Weihnachten und Ostern
Jeden Di. und ersten So. im Monat von 13–16 Uhr
Annunzas ed informaziun/Anmeldungen und Auskunt: Gruppas ordeifer ils temps d'avertura, tel. 081 947 59 44 ni 081 947 44 62

Museum Regional Surselva Glion**Uras d'avertura:**

Il museum aviert mardis entochen dumengia 14.00–17.00. Gliendisdis serrau.

Menaschi da bar mintgamai il davos venderdis dil meins naven dallas 18.00. Occurrenzas dil museum vegnan publicadas sut la vischnaunca.

**Exposiziun speciala ella Garascha Fontana a Glion
«Auto GR100 — Mobil atras la Surselva»
17 da zercladur entochen ils 31 d'uost 2025**

Pér dapi tschien onns eisi lubiu da carrar cun auto el Grischun. Il traffic motorisau ha caschunau grondas midadas ella societad ed ella cuntrada. L'exposiziun muossa quellas midadas en Surselva cun numerusas fotografias ord archivs privats, mo descriva era il buordi che crescha enstagl dil plascher dalla nova libertad.

Öffnungszeiten: Das Museum ist von Dienstag bis Sonntag, jeweils 14–17 Uhr. Montag geschlossen. Museumsbar immer am letzten Freitag im Monat ab 18.00 Uhr.

Veranstaltungen werden unter der Gemeinde publiziert.

**Sonderausstellung in der Garage Fontana in Ilanz
«Auto GR100 — Mobil atras la Surselva»**

17. Juni bis 31. August 2025

Erst seit hundert Jahren ist das Autofahren in Graubünden erlaubt. Seither hat kaum etwas die Gesellschaft und die Landschaft derart verändert wie der motorisierte Verkehr. Die Ausstellung erzählt anhand von zahlreichen Fotografien aus der Bevölkerung von diesen Veränderungen in der Surselva aber auch von der zunehmenden Autolast statt Autolust.

Spazi d'art Matias Spescha, Trun**100 onns Matias Spescha - in omagi cun treis scuntradas**

A caschun dil 100avel anniversari da MATIAS SPESCHA sentaupan 2025 treis artists en successiun cun ina schelta da sias ovras en fuorma d'in spannegiont dialog.

Actualmein da veser: **Corsin Fontana / Matias Spescha.** Corsin Fontana ei purtader digl enconuscent premi d'art dalla fundaziun Willy Reber digl onn 2009 14 da zercladur – 24 d'uost 2025, venderdis – gliendisdis, 14.00 – 17.00

1. uost / 1. August

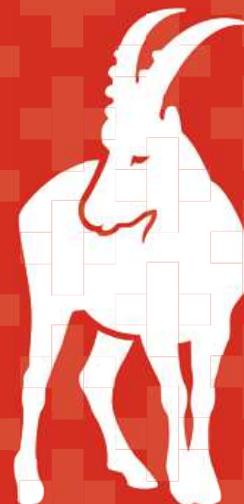
Il «Fegl official Surselva» cumpara gievgia, ils 31 da fenadur.
Das «Amtsblatt Surselva» erscheint am Donnerstag, 31. Juli.

Fin da redacziun/Redaktionsschluss:

Pleivs ed uniuns/Pfarreien und Vereine:
Gliendisdis / Montag, 28.7.2025, 14.00 Uhr

Canzlias communalas/Gemeindekanzleien:
Mardis / Dienstag, 29.7.2025, 10.00 Uhr

Inserats/Inseraten:
Mardis / Dienstag, 29.7.2025, 10.00 Uhr



Einladung zur Vernissage

„Gottardo Segantini: Maler, Radierer und Kunstschriftsteller“



Wir eröffnen unsere neue Sonderausstellung und laden Sie herzlich zur Vernissage ein.

Sonntag, 13.07. 2025, um 16:00 Uhr

Museum offen ab 15:00 Uhr | Eintritt gratis |
Apero | keine Anmeldung erforderlich

Das Museum Vaz/Obervaz zeigt bis Okt. 2025
Werke des Schweizer Künstlers Gottardo Segantini
aus einer privaten Sammlung.

Unsere Öffnungszeiten

Mi. 10:00 bis 17:00 Uhr
Do. 10:00 bis 17:00 Uhr
So. 14:00 bis 17:00 Uhr

Museum Vaz/Obervaz

Voa da Solis 2, 7082 Vaz/Obervaz - Zorten
www.museumvaz-lenzerheide.ch
T. +41 81 385 21 59

GRATULAZIUN SIL DIPLOM

MECCANIST DA MASCHINAS AGRICOLAS EFZ

*Success tier igl examen final ei bein in motiv
da selegrar, festivar e gratular.*

*Cun il grondius resultat da 5.2 ha nies meccanist
Nic Culan Jacomet serrau giu siu emprendissadi.*

*Bravo e cordiala gratulaziun da nus tuts dalla
garascha Leci da motors.*

*Nus engraziein per tiu grondius engaschi, tia
cordialitad enviers nus e nossa clientella
e nus tuts selegrein d'astgar salvar
tei vinavon en nies team.*

lecidamotors.ch



VISCHNAUNCA
ILANZGLION
GEMEINDE

NUS ESSAN LOSCHS!

Herzliche Gratulation zum
erfolgreichen Lehrabschluss.

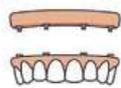
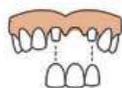
Dario Bearth
Fachmann
Betriebsunterhalt EFZ

Noah Camenisch
Fachmann
Betriebsunterhalt EFZ

Elia Arpagaus
Forstwart EFZ

ZAHNPROTHESEN

UNKOMPLIZIERT • GÜNSTIG • PROFESSIONELL



ZAHNTECHNIK Franco Signer - BAHNHOFSTR. 8 - 7000 CHUR

ANRUFEN INFORMIEREN GELD SPAREN **081 284 71 61**

Ferienwohnungen oder Festwohnsitz

Ilanz

Einfamilienhaus

Festwohnsitz
Wohnfläche 215 m²
Grundstücksfläche 606 m²
CHF 1 545 000.-

Ilanz

Einfamilienhaus

Wohnfläche 158 m²
Grundstücksfläche 1051 m²
CHF 1 670 000.-

Brigels

Einfamilienhaus

mit 146 m² Wohnfläche,
Stall und grossem Grundstück
CHF 825 000.-

Castrisch

Historisches

Einfamilienhaus

Wohnfläche 95 m²
Grundstückfläche 300 m²
CHF 1 125 000.-

Cumbel

Einfamilienhaus

mit Einliegerwohnung
Baujahr/Fertigstellung 2025
Haus CHF 1 390 000.-
Garagen-PP CHF 39 000.-
Festwohnsitz

Sagogn

3½-Zimmer-Wohnung

CHF 1 150 000.-
Carport + PP CHF 40 000.-

Vals

7-Zimmer-Einfamilienhaus

mit grossem Balkon
und Gartenanteil
CHF 1 480 000.-

Obersaxen Affeier

Zweifamilienhaus

mit 3 Aussenparkplätzen
CHF 935 000.-

Viele weitere schöne Objekte bei:



ILANZ
IMMODARMS

Schulstrasse 46 info@immo-darms.com
081 925 41 51 079 610 51 00
www.immo-darms.com

Guids publics ils 10 da fenadur ed ils 3 e 16 d'ust mintgamai allas 14:15

100 Jahre Matias Spescha - eine Hommage mit drei Begegnungen

Zum Anlass des 100. Geburtstages von MATTIAS SPESCHA begegnen sich 2025 drei Künstler nacheinander mit einer Auswahl ihrer und seiner Werke in Form eines spannenden Dialogs.

Aktuelle Ausstellung: **Corsin Fontana / Matias Spescha** Corsin Fontana ist Träger des renommierten Kunstpreises der Willy Reber Stiftung von 2009.

14. Juni – 24. August 2025, Fr. – Mo., 14.00 – 17.00 **öffentliche Führungen** am 20. Juni sowie am 3. und 16. August jeweils um 14:15

Museum Meister da Vuorz

www.waltensburger-meister.ch

Arcun da tradiziun Vuorz

Il museum dat investa a l'ovra dil Meister da Vuorz e muossa sia grond'impurtonza pil mund digl art. L'exposiziun explichescha indezis stilistics, cuntegns ed interpretaziuns dil pictur anonim e lai s'approximar nus a quei opus unic d'il artist medieval.

Igl Arcun da tradiziun Vuorz dat investa ella veta quotidiana dil 19avel e 20avel tschentaner a Vuorz.

Uras d'avertura: Il museum ei aviarts naven dils 25 da zercladur entochen ils 15 d'october 2025: mesjamna dallas 14 – 16 uras e mintga secunda dumengia dil meins dallas 14 – 17 uras (13-7 / 10-8 / 14-9 / 12-10) ni tenor cunvegientscha (mira www.waltensburger-meister.ch).

Das Museum gibt Einblick in das Werk des Waltensburger Meisters, seine Bedeutung und sein Umfeld. Die Ausstellung zeigt stilistische Merkmale, Inhalte und Deutungen des anonymen Malers auf und bringt die Einzigartigkeit dieses mittelalterlichen Künstlers näher, von dem vorwiegend Werke in Sakralbauten erhalten sind.

Das Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsleben von Waltensburg im 19. und 20. Jahrhundert.

Öffnungszeiten: Das Museum ist vom 25. Juni bis zum 15. Oktober 2025 jeden Mittwoch von 14 - 16 Uhr und jeden zweiten Sonntag im Monat von 14 - 17 Uhr geöffnet (13.7. / 10.8. / 14.9. / 12.10.) sowie auf Anfrage (siehe www.waltensburger-meister.ch).

Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa

Il Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa a Trun ei vegnius erigius el 17avel tschentaner dalla claustra da Mustér ed ha surviu sco Casa cumina dalla Ligia Grischa. Oz gioga igl art in'impurtonta rolla. Exposiziuns permanentas d'ovras originalas ein dedicadas als enconuschents artists da Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed e Fis Guldemann e Gielia Degonda da Cumpadials.

05-04 tochen 06-07-2025:

Exposiziun d'art da **Fortunat Cagienard**

19-04 tochen 31-10-2025:

Exposiziun «**Skizzas dad Alois Carigiet**»

24-05 tochen 31-10-2025: Exposiziun «**Las quater ediziuns bibliofilas da Hendri e Matias Spescha**»

12-07 tochen 31-10-2025: Exposiziun d'art «**Fier – Textil**» dad **Andrea Alig e Fis Guldemann**

Liug da sentupada

Las localitads singularas dalla Cuort Ligia Grischa porchan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sentupadas da classa, sesidas ni occurrenzas en il curtin dalla Cuort. Per seregurdar da Vossa viseta a Trun anfleis Vus en nossa stizun dil museum ina gronda elecziun d'objects da regurdientscha prezios.

Nus engraziein per Vies sustegn e sin seveser.

Uras d'avertura:

Dils 05-04 – 31-10-2025 mintgamai gliendisdis, mesjamna, sonda e dumengia dallas 14.00–17.00. Gruppas e classes da scola che vulan visitar il museum duein per plascher s'annunziar per telefon ni e-mail. *Il team dil museum*

Das Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa in Trun wurde im 17. Jahrhundert im Auftrag des Klosters Disentis errichtet und diente als Rathaus des Grauen Bundes. Heute spielt Kunst eine bedeutende Rolle. Zur Dauerausstellung gehören Originalwerke der bekanntesten Künstler aus Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed und Fis Guldemann und Gielia Degonda aus Cumpadials.

05.04. bis 06.07.2025:

Kunstaussstellung von **Fortunat Cagienard**

19.04. bis 31.10.2025:

Ausstellung **Skizzen von Alois Carigiet**

24.05. bis 31.10.2025: Ausstellung **Die vier bibliophilen Werke von Hendri und Matias Spescha**

12.07. bis 31.10.2025: Kunstaussstellung «**Textil – Eisen**» von **Andrea Alig und Fis Guldemann**

Ort der Begegnung

Die einzigartigen Räumlichkeiten der Cuort Ligia Grischa bieten eine ideale Kulisse für Apéros, Ziviltrauungen, Klassentreffen, Sitzungen oder Veranstaltungen im Hofgarten. Und als schöne Erinnerung an Ihren Besuch in Trun, bieten wir Ihnen in unserem Museums-Shop eine grosse Auswahl an hochwertigen Souvenirs an.

Wir danken für Ihre Unterstützung und auf Wiedersehen. *Das Museumsteam*

Öffnungszeiten:

5. April bis 31. Oktober 2025: Montag, Mittwoch, Samstag und Sonntag 14 bis 17 Uhr. Gruppen und Schulklassen, die das Museum besuchen möchten, melden sich bitte telefonisch oder per E-Mail an.

Bibliothek Obersaxen Mundaun

www.bibliothek-obersaxen.ch

Montags 9.00–10.30 Uhr

Dienstag 15.30–17.00 Uhr

Freitags 18.00–19.30 Uhr offen

Ausgenommen Feiertage!

In den Ferien jeweils Montag und Freitag, 18.00–19.30 Uhr

Sommerferien; 28.06.2025 -10.08.2025

Ausblick: ab 12.08.2025 wieder normale Öffnungszeiten 30.8.2025 Flohmarkt in Flond *Euer Bibliotheks-Team*

Biblioteca populara Vuorz

Uras d'avertura/Öffnungszeiten

La biblioteca ei aviarta naven dils 25 da zercladur entochen ils 15 d'october 2025: mesjamna dallas 14 – 16 uras e mintga secunda dumengia dil meins dallas 14 – 17 uras (13-7 / 10-8 / 14-9 / 12-10) ni tenor cunvegientscha.

Volksbibliothek Waltensburg

Die Bibliothek ist vom 25. Juni bis zum 15. Oktober 2025 jeden Mittwoch von 14 - 16 Uhr und jeden zweiten Sonntag im Monat von 14 - 17 Uhr geöffnet (13.7. / 10.8. / 14.9. / 12.10.) sowie auf Anfrage.

Schul- und Gemeindebibliothek Vals

Öffnungszeiten:

Dienstag 16.00–17.30 Uhr

Freitag 16.00–18.00 Uhr

Samstag 09.30–11.00 Uhr

Biblioteca Ilanz/Glion

www.bibliothek-ilanz-glion.ch

Sommerferien vom 30. Juni - 10. August!

Während den **Sommerferien** ist die Bibliothek jeweils am **Dienstag und Freitag von 17.00–19.00 Uhr** bedient.

Duront las **vacanzas da stad** ei ina bibliotecara presenta il **mardis e venderdis dallas 17.00–19.00.**

1. August geschlossen!

Öffnungszeiten/Temps d'avertura

Open Library: täglich/mintga di dallas 7.00–21.00

Bedient/cun bibliotecara:

Montag/gliendisdis 9.00–10.00/16.00–17.30

Dienstag/mardis 16.00–17.30

Mittwoch/mesjamna 15.00–17.30

Donnerstag/gievgia 9.00–10.00/16.00–17.30

Freitag/venderdis 16.00–17.30

Samstag/sonda 10.00–11.00

Biblioteca Casa de Mont Laax

www.biblioteca-laax.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten:

Gliendisdis/Montag 16.00–18.00

Mesjamna/Mittwoch 16.00–18.00

Venderdis/Freitag 18.00–20.00

NEU: Jeden ersten Samstag im Monat 9.00-11.00

Temps d'avertura duront la stad:

Unsere Öffnungszeiten im Sommer vom 29.6.2025 bis 10.8.2025:

Gliendisdis e venderdis 18.00–20.00

Montag und Freitag 18.00–20.00

Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

Il team dalla biblioteca giavischa ina biala stad e sin seveser en Casa de Mont

Das Team der Bibliothek wünscht Ihnen einen schönen Sommer und freut sich auf Ihren Besuch in der Casa de Mont

Biblioteca vischnaunca Breil

www.bibliotecabreil.ch

Temps d'avertura/ Öffnungszeiten

gliendisdis/Montag 15.00–17.00

gievgia/Donnerstag 19.00–20.00

venderdis/Freitag 18.00–20.00

Vacanzas da stad/Sommerferien (19.6-10.8):

Ils 23.6 entochen ils 6-7 resta la biblioteca serrada.

Silsuenter ei la biblioteca aviarta mintgamai il venderdis sera, las 18.00-20.00.

Vom 23.6-6.7 ist die Bibliothek geschlossen. Anschliessend ist die Bibliothek jeweils am Freitag, vom 18.00-20.00, geöffnet.

Nossa scaffa da brevs da returnar medias sesanfla tier l'entrada dalla casa da scola veglia a Danis, la scaffa ei marcada. Nazzegiei era nossa puschida digitala.

Unser Briefkasten um Medien zu retournieren befindet sich beim Eingang des alten Schulhauses Danis, der Kasten ist markiert. Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote. *las bibliotecaras*

Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn

www.biblioteca-disentis.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten

gliendisdis / Montag 17.30–20.00

mardis / Dienstag 13.30–17.00

gievgia / Donnerstag 13.30–17.00

venderdis / Freitag 17.30–20.00



AUF ZUM WANDERN NACH DAVOS

SAMSTAG, 13. SEPTEMBER 2025

Entdecken Sie die wunderschöne Region Davos Klosters auf einer geführten Wanderung oder einer E-Bike-Tour – begleitet von prominenten Persönlichkeiten. Freuen Sie sich auf ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm mit Festwirtschaft, Livemusik und spannenden Attraktionen in der Alpenstadt.



Infos unter: schweizerfamilie.ch/wandertag
Der Wandertag ist gratis für alle und findet bei jedem Wetter statt. Keine Anmeldung notwendig.



MELANIE OESCH



WANDERBEGLEITUNG

STEPHAN KAUFMANN



MODERATION

OESCH'S DIE DRITTEN



UNTERHALTUNG

DARIO COLOGNA



E-BIKE-BEGLEITUNG

MARCO RIMA



OCEANA GALMARINI



KLAPPERLAPAPP



HEIMWEH



DER 17. NATIONALE WANDERTAG DER «SCHWEIZER FAMILIE» WIRD UNTERSTÜTZT VON:

VERANSTALTER



VERANSTALTUNGS-REGION



HAUPTPARTNER



SPONSOREN



PARTNER



MEDIENPARTNER



Duront las vacanzas da scola ei la biblioteca aviarta mo gliendisdis e venderdis dallas 17.30–20.00
Vacanzas da stad: 21.06.2025–10.08.2025

Während der Schulferien ist die Bibliothek nur am Montag und Freitag von 17.30–20.00 geöffnet
Sommerferien: 21.06.2025–10.08.2025

Nossa schaffa da returnar medias sesanfla davos la scola veglia. La biblioteca digitala, www.dibioist.ch, ei adina aviarta.
Il team dalla biblioteca

Ludoteca Ilanz/Glion

www.ludotecailanz.ch

La Ludoteca da Glion per in e scadin ella Surselva

Donnerstag/gievgia 14.30–16.00 Uhr
Freitag/venderdis 17.30–19.00 Uhr
Sport-, Frühlings-, Herbst- und Weihnachtsferien, sowie Feiertage geschlossen.
Sommerschulferien jeweils freitags geöffnet.

Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn

www.ludotecadisentis.ch

Uras d'avertura:

gliendisdis 18.30–20.00
venderdis 18.30–20.00
La squadra dalla ludoteca Disentis/Mustér e contuorn selegra sin Vossa viseta.

VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN



www.breil.ch

Cordiala gratulaziun Maurus Friberg

Cun la nota da 5.2 ei gartegiau a Ti ina oreifra prestaziun tier ils examens finals.
Pil futur giavischin nus a Ti mo il meglier e bien success en la veta professiunala
Vischnaunca Breil

Open air Kino Andiastr

Sonda, ils 12 da fenadur 2025

L'unien Pro Andiastr organischescha in Open-Air Kino per giuven e vegl. Gauda in film sut tschiel aviart. Ina sera divertenta per l'entira famiglia.

Film: Honig im Kopf (in film da Til Schweiger)

Liug: plaz scola

Specialitads dil grill: naven dallas 18.00

Entschatta film: 20.30 / Pausa: 20 min / Finiziuon film: 23.00 / Kiosk aviart entochen: 24.00

Samstag, 12. Juli 2025

Der Verein Pro Andiastr organisiert ein Open-Air Kino für Jung und Alt. Geniesse einen Film unter freiem Himmel. Ein unterhaltsamer Abend für die ganze Familie.

Film: Honig im Kopf (ein Til Schweiger Film)

Ort: Schulplatz

Grillspezialitäten: ab 18 Uhr / Filmstart: 20.30 Uhr / Pause: 20 Minuten / Filmende: 23 Uhr / Kiosk offen bis: 24 Uhr

Meisa da miezdi a Vuorz

Pro Senectute Surselva organischescha ensemen cull'Ustria Ucliva a Vuorz ina meisa da miezdi jamnila. Envidai ein senioras e seniors da Vuorz ed Andiastr ella vegliadetgna dalla pensiuon ni che stattan alla sava da quella.

Datum: Gliendisdis, **ils 14 da fenadur 2025**, 12.30

Liug: Ustria Ucliva, Vuorz

Annunziast: tochen dumengia las 22.00,

Ustria Ucliva 081 941 22 42

Mittagstisch in Waltensburg

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit dem Restaurant Ucliva in Waltensburg einen wöchentlichen Mittagstisch. Engelanden sind alle Seniorinnen und Senioren von Vuorz und Andiastr.

Datum: **Montag, 14. Juli 2025** um 12.30 Uhr

Ort: Ustria Ucliva, Waltensburg

Anmeldung: bis Sonntag, 22.00 Uhr,

Restaurant Ucliva 081 941 22 42

Fiasta dil vitg Danis/Tavanasa

L'unien da giuventetgna Danis/Tavanasa envida cordialme in alla fiasta dil vitg che ha liug ils 23 d'uost 2025 giu Isletta. Sin seveser, nus selegrein!



www.disentis.ch

Damonda da baghegiar

2025-1051.000

Datum dalla publicaziun: **ils 11 da fenadur 2025**

Patrun: Marianne Mittelholzer-Bissig
Altstadstrasse 19, 6045 Meggen

Representant: Rico de Castelberg
Via Alpsu 2, 7180 Disentis/Mustér

Intenziun: Niev depot d'art, atelier e stanza d'exposiziun

Edifici nr.: 582-B

Parcela: 1774

Adressa: Via Disla 35, 7180 Disentis/Mustér

Zona: Zona dil vitg (V)

Zona da prighel: Negina zona da prighel

Protestas:

Ils plans da construcziun ein deponi tier l'administraziun communal.

L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum dalla publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar a scret enteifer 20 dis all'instanza da baghegiar, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér. La protesta sto esser motivada e suttascretta dil recurrent ni da siu representant.

Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér

Annunziast da baghegiar

All'instanza da baghegiar ei sin fundament digl art. 64, alinea 2 dalla lescha da baghegiar e digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischun OPT vegniu annunziast il suadont project:

2025-2037.000

Bruno ed Yvonne Flepp-Venzin, Via Latis 12, 7180 Disentis/Mustér; installaziun indrez fotovoltaic, parcela 2253, Via Latis 12, 7180 Disentis/Mustér

2025-2041.000

Decasper Curdin Lucas, Kalchbühlstrasse 15, 8038 Zürich; nova lingia vita e niev conduct d'aua sfundra-da, finiastra per pompa da calira, niev plaz da curtin, mir da crappa, parcella 664, Via Gonda 3, 7180 Disentis/Mustér

2025-2048.000

Adela & Simon Biquolm, Via da Scola 7, 7180 Disentis/Mustér; sanaziun interna dils dus bogns, parcella 1300, Via Sut Baselgia 3, 7180 Disentis/Mustér.

Serrada da vias communalas

Per serrar vias communalas temporarmein entras perunas privatas ni fatschentas sco per exempel per motivs da transports ni auters motivs – sto quella intenziun vegnir annunziada agl uffeci d'infrastructura e baghegiar Disentis/Mustér silmeins 14 dis avon. Il formular per la damonda da serrada stat a disposiziun sin nossa pagina d'internet: <https://www.disentis.ch/infrastructura-e-baghegiar/planisaziun-e-baghegiar>

Uffeci d'infrastructura e baghegiar

Uffeci civil

Naschientschas

Matia ed Elia Albin, naschi ils 26 da zercladur 2025, fegls d'Aurelia e Claudio Albin

Gino Mangiarano, naschius ils 26 da zercladur 2025, fegl da Melanie e Francesco Mangiarano

Administraziun communal



www.falera.net

Elecziun luvrer communal

La direcziun communal ha tenor decisiun dils 23. da zercladur 2025 elegiu Rick Bisquolm, Glion sco niev luvrer communal.

Rick Bisquolm vegn a surprender igl 1. da uost 2025 la piazza da lavur sco luvrer communal tier la vischnaunca da Falera.

Nus gratulein a Rick Bisquolm tier quell'elecziun e giavischin ad el bia plascher cun sia nova incumbensa.

La direcziun

Wahl Gemeindearbeiter

Die Geschäftsleitung Gemeinde hat gemäss Beschluss vom 23. Juni 2025 Rick Bisquolm, Ilanz als neuen Gemeindearbeiter gewählt.

Rick Bisquolm wird die Arbeitsstelle als Gemeindearbeiter bei der Gemeinde Falera ab 1. August 2025 übernehmen.

Wir gratulieren Rick Bisquolm zur Wahl und wünschen ihm viel Freude mit der neuen Aufgabe.

Die Geschäftsleitung

la fermata Falera

Occurrenz/Veranstaltungen

Vorverkauf/Prevendita: www.lafermata.ch

2025

December/Dezember

27 Vernissage Kunstausstellung

29 Concert festiv / Orchesterkonzert



Cordiala gratulaziun!

Unsere zwei Auszubildenden haben ihre Abschlussprüfungen zum Detailhandelsfachmann EFZ Sportartikel erfolgreich bestanden.

Wir sind stolz auf euch und freuen uns, euch auch nach der Lehre weiterhin bei uns im Team zu haben!

MENZLI SPORT **INTERSPORT RENT**
Ilanz, Disentis, Laax Dorf

Wir gratulieren

Martina Duff, Doris Sossai und Daniela Ferreira

ganz herzlich zum erfolgreichen Abschluss als

Fachfrau Gesundheit EFZ

Wir sind stolz auf euch!

Leitung & Team Casa S. Giusep

BAUSTELLEN-RABATT!

10% - 70% Rabatt auf alle Lagerartikel*

Bürostühle Rollhocker Sessel Sitz-Stehtische
Gesundheitsschuhe Schlafkissen Matratzen Lattenroste

RÜCKENZENTRUM THERGOfit
SITZEN - LIEGEN - STEHEN - GEHEN

UND VIELES MEHR....

* gilt bei Selbstabholung - nicht mit anderen Rabatten kumulierbar

Am Platz 10 - Haus Lattmann - 7310 Bad Ragaz

Öffnungszeiten:
Dienstag - Freitag: 9:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr
Samstag: 9:00 bis 16:00 Uhr

1. und 2. August geschlossen
18. bis 30. August 2025 wegen Umbau geschlossen!

www.thergofit.ch

Wir vergeben per 1. Oktober 2025 oder nach Vereinbarung

HAUSWART-DIENST

der StWEG Davos Munts/Lugnez

Erfahrene Personen/Unternehmen im Bereich Hauswartung sind eingeladen, sich zu melden.

Auskunft: Mathias Bundi
081 925 33 55
m.bundi@addissa.ch

Poststrasse 3 · CH-7130 Ilanz
info@addissa.ch · www.addissa.ch

Und plötzlich können Sie nicht mehr aussprechen, was Sie denken.

FRAGILE SUISSE Hirnschlag, Schädel-Hirn-Trauma, Hirntumor: Hirnverletzungen können alle treffen.

Hilfe für Menschen mit Hirnverletzung und Angehörige. Helfen auch Sie!

Spendenkonto: PC 80-10132-0
IBAN CH77 0900 0000 8001 0132 0

one point **medi-cut**

Vacanzas

naven dils 28 da fenadur entochen ils 24 d'uost

Cordials salids

COFFEUR WUONNE
umens e femnas
telefon 081 931 17 80
7145 Degen

PFLEGEFAMILIE(N) GESUCHT

Im **Umkreis Surselva** zur Betreuung von Kindern und Jugendlichen suchen wir engagierte Pflegefamilien für:

1. Time-out-Aufenthalt
2. Wochenenden und/oder Ferien
3. Dauerplatzierungen

Ideale Voraussetzungen:

1. Erfahrung mit Platzierungen
2. Sozialer Beruf oder entsprechende Kenntnisse
3. Bauernhof oder anderer geeigneter Betrieb
4. Auch Neueinsteiger:innen sind willkommen

Wir bieten:

1. Professionelle Begleitung durch Beratung, Coaching und Organisation
2. Angemessene Entlohnung
3. Erreichbarkeit an 365 Tagen im Jahr

Interessiert? Kontaktieren Sie:
Gioni Defuns, lic. phil., Psychotherapeut, Stradun 12, 7166 Trun, Tel. 079 430 68 69



Wir gratulieren

Norianna Bundi

zur erfolgreich bestandenenen Lehrabschlussprüfung Fachfrau Apotheke EFZ. Wir sind stolz auf dich!

Dini mam Sigis und Bruder Natan

Revo II

Leicht, ästhetisch und unverwüstlich.

Öfen und Kamine.

Wir beraten Sie gerne in unserem Showroom!

www.cavacasa.ch

2026

Schaner/Januar

03 Coop Märchentheater Fidibus «Aschenputtel»

Feurer/Februar

06 Charles Nguela «Timing»

08 Coop Kindermusical «Pippi feiert Geburtstag»

13 Die Exfreundinnen «Fast im Kino»

15 Multivisions-Show Norwegen

18 Theater Kanton Zürich «Heidi»

20 LAPSUS «Ego – Ich natürlich!»

28 Pippo Pollina mit kammermusikalischem Quartett



ILANZ/GLION

Telefon 081 920 15 15

www.ilanz-glion.ch

Damondas da baghegiar

Exposiziun publica dils plans

11 da fenadur 2025 entochen ils 31 da fenadur 2025

Liug d'exposiziun

Duront ils temps d'avertura ordinaris, Vischnaunca Ilanz/Glion, Casa Cumin, 3. alzada, partiziun planisaziun e construcziun

Recuors

Recuors da dretg public en scret e motivau entochen ils 31 da fenadur 2025 agl Uffeci da baghegiar, Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion

Patrun da construcziun

Karin Barbara Castell Bearth e Rudolf Bearth, Via Bual 29, 7130 Glion

Object

Sanaziun dil scaldament
Via Bual 29, 7130 Glion
parcella nr. 782

Zona

Zona da habitar 3

Lubientschas supplementaras
che ston vegnir coordinadas

Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

Patrun da construcziun

Tobias Spescha e Stefanie Hummel, Via Crestaulta 1, 7130 Glion

Object

Sanaziun energetica, renovaziun dalla fatschada e renovaziun interna
Via Crestaulta 1, 7130 Glion
parcella nr. 15459

Zona

Zona d'agricultura

Lubientschas supplementaras
che ston vegnir coordinadasDamonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug
Damonda concernent contribuziun cumpensatoria per plazz da protecciun obligatoris che ston buca vegnir realisai Uffeci per il svilp dil territori

Patrun da construcziun

Cristall Immobilien AG, Obfeld 2, 6027 Römerswil LU

Object

Construcziun nova serenera pintga
Via Cuolms Dadens 12, 7156 Rueun
parcella nr. 10456

Zona

Zona d'agricultura

Lubientschas supplementaras
che ston vegnir coordinadas

Uffeci per il svilp dil territori

Baugesuche

Öffentliche Planaufgabe

11. Juli 2025 bis 31. Juli 2025

Auflageort

Während den ordentlichen Öffnungszeiten, Gemeinde Ilanz/Glion, Rathaus, 3. OG, Abteilung Planung und Bau

Einsprachen

Öffentlich-rechtliche schriftlich und begründet bis am 31. Juli 2025 an das Bauamt, Gemeinde Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz

Bauherrschaft

Karin Barbara Castell Bearth und Rudolf Bearth, Via Bual 29, 7130 Ilanz

Bauobjekt

Heizungssanierung
Via Bual 29, 7130 Ilanz
Parzelle Nr. 782

Zone

Wohnzone 3

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft

Tobias Spescha und Stefanie Hummel, Via Crestaulta 1, 7130 Ilanz

Bauobjekt

Energietechnische Sanierung, Fassadenrenovation und Innenausbau
Via Crestaulta 1, 7130 Ilanz
Parzelle Nr. 15459

Zone

Landwirtschaftszone

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung
Gesuch betreffend Ersatzbeitrag für nicht zu erstellende Pflichtschutzplätze
Amt für Raumentwicklung

Bauherrschaft

Cristall Immobilien AG, Obfeld 2, 6027 Römerswil LU

Bauobjekt

Neubau Kleinkläranlage
Via Cuolms Dadens 12, 7156 Rueun
Parzelle Nr. 10456

Zone

Landwirtschaftszone

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Amt für Raumentwicklung

Fiera a Glion

Mesjamna, ils 16 da fenadur 2025, ei fiera a Glion. La via Centrala naven dalla cruschada Hotel Rätia, la via dil Glogn entochen avon la Moda Decurtins sco era l'entira Piazza Cumin ein serradas per tut il traffic naven dallas 06.00 entochen las 19.00 (era per habitontas e habitonts en quei perimeter).
Tut ils parcadis publics ein gratuits quei gi. Fagei stem ch'ils parcadis dalla vart seniastra dil Rein ein meins populai. Ulteriurs parcadis sesanflan egl areal Fontanivas tier il bogn aviert.Nus engraziem per Vossa capientscha e selegrein sin in seveser alla fiera, nua che varga 30 stans cun ina vasta purschida spetgan Vus. *Vischnaunca Ilanz/Glion*

Warenmarkt in Ilanz

Am **Mittwoch, dem 16. Juli 2025**, findet der Warenmarkt in Ilanz statt. Wir bitten Sie, die Verkehrsbehin-

derungen im Stadtzentrum zu beachten. Die Via Centrala ab Kreuzung Hotel Rätia und die Glennerstrasse bis vor der Moda Decurtins, sowie der gesamte Landsgemeindeplatz sind von 06.00 bis 19.00 Uhr für jeglichen Verkehr gesperrt (auch für Anwohnerinnen und Anwohner).

Die öffentlichen Parkplätze sind an diesem Tag kostenlos nutzbar. Linksseitig des Rheins und beim Schwimmbad im Areal Fontanivas stehen Ihnen weitere Parkplätze zur Verfügung.

Wir danken für Ihr Verständnis und freuen uns auf Ihren Besuch am Ilanzer Warenmarkt. Über 30 Marktstände bieten Ihnen ein abwechslungsreiches Angebot.

*Gemeinde Ilanz/Glion*Quei e tschei
Dies und Das

Exposiziun oasa da stad

Oasa da stad - cartas postalas d'artistas contemporanas, gelati regional e schigientamauns svizzers

En Svizra ei l'emprema carta postala vegnida tarmessa 1870; silsunter ha la «carta da correspondenza» scret ina historia da success era grazia a hotels, negozis e bogns da cura. zezzaneera less denton buc accentuar sujets «turistics ni da reclama», mobein arver il spazi per zun variusas cartas postalas da 39 artistas ed artists regionalas, naziunals ed internaziunals ord las spartas art, fotografia, litteratura, grafica, design ed illustraziun.

Ausstellung Sommeroase

Sommeroase – Postkarten von zeitgenössischen
Kunstschaffenden, regionale Gelati und Schweizer
Badetücher

In der Schweiz wurde 1870 die erste Postkarte verschickt; danach wurde die «Correspondenzkarte» auch dank Hotels, Handelshäusern und Bädern zur Erfolgsgeschichte. zezzaneera setzt mit der kuratierten Postkarten-Ausstellung allerdings nicht auf «touristische oder werberische» Sujets, sondern öffnet vielmehr den Raum für vielseitige Postkarten von 39 regionalen, nationalen und internationalen Kunstschaffenden aus den Sparten Kunst, Fotografie, Literatur, Grafik, Design und Illustration.

Uniun da pescadurs Castrisch

Fiesta da pesca 2025

Sonda, ils 12 da fenadur 2025 merein nus atras nossa fiasta da pesca. Tut ils habitonts e convischins ein cordialmein einvidai a nossa fiasta. Nus entschevein cun l'ustria ca. allas 18:00. Ei dat steaks, ligiongias e naturalmein nos buns pèschs dil gril. Era uonn fagein nus in Minibenissimo e la musica envida tier il sault. Cedels da lotteria san vegnir retratgas direct al liug da fiasta.La concorrenza vegn menada atras da mintg'aura (tenda da fiasta). Era uonn stat in bus a disposiziun. Partenza dallas 18:00 uras naven dalla fontauna dil vitg entochen plaz da fiasta. *la suprastonza*

Fischerverein Castrisch

Fischerfest am Rhein 2025

Am **Samstag, 12. Juli 2025** führen wir wieder unser Fischerfest durch. Alle Einwohner und Auswärtige sind am Abend zu diesem Anlass herzlich eingeladen. Beginn der Festwirtschaft am Rhein (Isla Sut) ab ca. 18:00 Uhr. Es gibt Steaks, Würste usw. und natürlich unsere ausgezeichneten Fische vom Grill. Es findet wieder ein Minibenissimo statt und die Musik lädt zum Tanz ein. Lose können direkt am Festplatz bezogen werden.

Carrosserie Coray AG

Laax

Unsere Dienstleistungen der Carrosserie

- Lackierarbeiten
- Blechschaden
- Autoverglasung
- MFK-Mängel mit Bestätigung
- Pneuservice
- Fahrzeugbau



Für alle Marken eine gute Wahl!

carrosserie suisse
FCR USIC VSCI

Telefon 081 921 55 50 www.car-coray.ch

Tankstelle · Waschanlage · Autovermietung



Wir gratulieren Euch von Herzen zur erfolgreich bestandenen Ausbildung!

Nina Kaufmann
Dipl. Technikerin HF
Bauplanung/
Innenarchitektur



Nadia Ferreira
Detailhandelsfachfrau
EFZ
mit der Note 5.5!

Euer Team

planen
umbauen
wohnen

Maurus Cathomas AG
Illanz | Chur | Lenzerheide

Pegnas Deplazes SA
7173 Surrein
081 943 11 35
info@specksteinofenbau.ch
www.specksteinofenbau.ch

Wir vergeben per 1. Oktober 2025 oder nach Vereinbarung

HAUSWART-DIENST

der StWEG Gartensiedlung
Collina in Flims Dorf

Erfahrene Personen/Unternehmen im Bereich Hauswartung sind eingeladen, sich zu melden.

Auskunft: Mathias Bundi
081 925 33 55 / m.bundi@addissa.ch

Poststrasse 3 · CH-7130 Illanz
info@addissa.ch · www.addissa.ch



Cordiala gratulaziun **Ronja Levy** a caschun da tes examens finals sco **automobilmechatronica** che ti has terminau cun la nota da 5,4.

Giavischein per tiu futur mo dil bien e selegrein che ti eis vinavon en nies team.

gersches **mazzetta**
7166 Trun



HARMONY
PARTNERVERMITTLUNG

Single sucht Single

Wir begleiten Dich gerne persönlich und ganz diskret.

Astrid Heim 079 907 93 02

www.harmonypartnervermittlung.ch



Durchführung bei jeder Witterung (grosses Festzelt). Busbetrieb ab 18 Uhr beim Dorfbrunnen zum Festplatz vorhanden.
Der Vorstand

Fontanivas Castrisch

Meisa da miezgi dils seniors da Castrisch

Mardis, ils 15 da fenadur 2025 ha liug nossa meisa da miezgi per ils seniors da Castrisch ell'ustria dall' ARGO a Glion. Annunzias entochen dumengia, ils 13 da fenadur 2025 bugen ad Irma Caveng, 079 404 27 92. Surveysch da transport vegn organisas.

Mittagstisch der Senioren aus Castrisch

Am Dienstag, 15. Juli 2025, findet unser Mittagstisch für die Senioren aus Castrisch im Restaurant der ARGO in Ilanz statt. Anmeldungen bitte bis am Sonntag, 13. Juli 2025 an Irma Caveng, 079 404 27 92. Fahrdienst wird organisiert.

Flohmarkt am Ilanzer Städtlifest

Wie jedes Jahr organisiert die IG Altstadt den Flohmarkt auf dem St. Margrethenplatz anlässlich des Ilanzer Städtlifests. Der Flohmarkt findet statt am Samstag, 9. August 2025, von 10-17 Uhr. Für Infos und Anmeldung: helen.riedi@bluewin.ch, Tel. 081 925 62 18

Museum regional Surselva

Program da stad pils affons: Dil fil alla teila. Mesjamna, ils 16-07-2025 / 10.00-12.00

Quei luvatori d'eveniment tracta dall'elavurazion dalla launa, naven dil tunder la nuorsa entochen il teisser. Nus scarsinein, filein, luvrein vid il taler e zambergein in rom da teisser, cun il qual ins sa esser fetg creativs. Per affons naven da 5 onns. Annunzias entochen il di avon tier il Museum Regional Surselva: info@museumregional.ch ni 081 925 41 81

Sommerproram für Kinder: Wie man Stoff macht. Mittwoch, 16.07.2025 / 10.00-12.00 Uhr.

Vom Schaf, von der Verarbeitung seiner Wolle sowie vom Weben handelt diese Erlebniswerkstatt. Wir üben uns im Karden und Spinnen, arbeiten am Webstuhl und stellen selber einen Webrahmen mit einem kreativen Gewebe her. Für Kinder ab 5 Jahre. Anmeldung bis am Vortag bei Museum Regional Surselva: 081 925 41 81 oder info@museumregional.ch

31/2 Hosenstore

Sommer-Ausverkauf! Sie bezahlen zwei Artikel und erhalten eines geschenkt.

Ausgenommen sind neue Sachen. Bei uns erhalten sie Kleider aller Art für Erwachsene und Kinder, Schuhe, Accessoires, Spielsachen, Kinderbücher, Kinderartikel, Handarbeits-Artikel sowie selbstgemachte Konfi und Sirup. Die erwirtschafteten Gewinne kommen gemeinnützigen Projekten zugute. Ladenöffnungszeiten: Donnerstag und Samstag 10-16 Uhr / Freitag 14-18 Uhr. Wir freuen uns auf ihren Besuch!

Pro Senectute Ilanz

Meisa da miezdi a Glion

Pro Senectute Surselva organischescha ensemen cun l'ARGO mintg'jamna ina meisa da miezdi. Sche Vus steis avon la pensiu ni essas gia en quella vegliadetgna, cordial beinvegni! Liug: ARGO Cafeteria, Via La Pumera 12, Glion Datum: mesjamna, ils 16 da fenadur 2025, 12.00 Annunzia: per l'organisazion ei ina annunzia indispen-

sabla. Annunzias mintgamai il mardis dallas 8.00-10.00, Tel. 081 920 01 44

Mittagstisch Ilanz

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit der ARGO einen wöchentlichen Mittagstisch. Herzlich eingeladen sind pensionierte oder vor der Pensionierung stehende Frauen und Männer.

Ort: ARGO Cafeteria, Via La Pumera 12, Ilanz

Datum: Mittwoch, 16. Juli 2025, 12 Uhr

Für die Organisation ist eine Anmeldung unerlässlich. Anmeldung Dienstag von 8-10 Uhr, Tel. 081 920 01 44

Repower AG

Lavurs da schurmetg da corrusion Repower AG Lingia da tensiun aulta Glion - Castrisch - Laax

Denter Glion e Laax meina la Repower AG atras naven dils 21 da fenadur 2025 entochen fin settember 2025 lavurs da manteniment per il schurmetg da corrusion vid las lingias da tensiun aulta. Quellas lavurs ein necessarias per garantir a liunga vesta la stabilitad e segirtad dallas petgas d'electricitad. Per damondas ni sclariments telefoni a nus: regiun Surselva, 081 926 27 22. Engraziell fetg per Vossa capientscha. *Repower AG*

Korrosionsschutzarbeiten Repower AG Freileitung Ilanz – Castrisch - Laax

Im Zeitraum vom 21. Juli 2025 bis Ende September 2025 führt die Repower AG Instandhaltungsarbeiten zum Korrosionsschutz an den Freileitungsmasten zwischen Ilanz und Laax durch.

Diese Arbeiten sind notwendig, um die langfristige Stabilität und Sicherheit der Strommasten zu gewährleisten. Bei Fragen oder Unklarheiten rufen Sie uns an: Region Surselva, 081 926 27 22. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis. *Repower AG*

Surselva Tourismus

«La vacca Regina» - program d'affons a Glion

La vacca Regina viva ella Bassa e vegn puppergnada da sia pura. Mo tuttina ha la vacca trasora schliata luna. Cura ch'ella astga ni sto passentar ina stad sin in'alp els cuolms tema ella tut igl jester. Mo lu entaup ella il tschess Giacun. «La vacca Regina» ei in teater da praulas interactiv da e cun Angela Collenberg, per romontsch e tudestg ed affons naven da 5 onns. Datas: mesjamna, ils 23-07-2025 e dumengia, ils 27-07-2025, mintgamai allas 15.00-16.00.

Liug da sentupada: Museum Regional Surselva Annunzia entochen il di dalla presentaziun allas

09.00 a Surselva Turissem Glion, ilanz@surselva.info ni online www.surselva.info

Nus selegrein sin vus! Surselva Turissem, Museum Regional Surselva ed Angela Collenberg

«Die Kuh Regina» - Kinderprogramm in Ilanz

Die Kuh Regina lebt im Unterland und wird von ihrer Bäuerin verwöhnt. Und trotzdem hat sie dauern schlechte Laune. Als sie einen Sommer in den Bergen verbringen darf oder muss, macht ihr alles Fremde grosse Angst. Doch dann trifft sie den Adler Giacun. «Die Kuh Regina» ist ein interaktives Geschichtentheater von und mit Angela Collenberg, per romontsch und Deutsch für Kinder ab 5 Jahren.

Daten: Mittwoch, 23.07.2025 und Sonntag, 27.07.2025, 15.00-16.00 Uhr

Treffpunkt: Museum Regional Surselva

Anmeldung bis am Durchführungstag um 9.00 Uhr an Surselva Tourismus Ilanz, ilanz@surselva.info oder online www.surselva.info

Wir freuen uns auf Euch! Surselva Tourismus, Museum Regional Surselva und Angela Collenberg

Grillada 1. d'uost Ruschein

L'Uniun da Giuventetgna Ruschein Ladir envida Vus cordialmein alla fiasta Naziunala ils 31 da fenadur a Ruschein. La sera hilarica entscheiva allas 18.00 cun ina grillada ed ustria en la halla Crestas a Ruschein. Sco hosp d'honor astgein nus beneventar Magdalena Martullo-Blocher che prelegia il plaid festiv allas 20.00 Nossa fiasta vegn embellida cun la gruppa da musica «Senjoren Bern Ost» allas 19.30 ed pli tard astgein nus aunc selegrar sil «Chor mischedau Ruschein» allas 20.40. Ils affons san selegrar d'in til da lampiuns allas 21.00. Silsunter haveis Vus la pusseivladad da star da cumpignia e guder igl anniversari dalla Svizra. Nus selegrein sin vossa viseta

1. August Grillade Ruschein

Die Jungmannschaft Ruschein Ladir lädt Sie herzlich zur Nationalfeier am 31. Juli in Ruschein ein.

Das Fest beginnt um 18.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Crestas mit Grill- und Restaurantbetrieb. Um 20.00 Uhr wird unser Ehrengast, Magdalena Martullo -Blocher, eine Rede halten. Musikalisch begleitet uns die Musikgruppe «Senjoren Bern Ost» um 19.30 und später dürfen wir uns freuen auf «Chor mischedau Ruschein» um 20.40.

Für unsere kleinen Gäste gibt es um 21.00 Uhr einen Lampiumzug. Geniessen Sie den Abend gemeinsam mit uns bis spät in die Nacht!

Wir freuen uns auf euren Besuch

Uniun da catschadurs Péz Fess

Invitaziun al gi da tgira

preziadas catschaduras e prezias catschadurs Sco gia ils davos onns, fagein nus era uonn duront plirs dis tgira e quei dils 23 da fenadur tochen ils 9 d'uost 2025. Cun la tgira demussein nus il respect dueivel alla natira ed a ses habitonts. Nus tgrein la natira e returnein il spazi da viver necessari per mantener ella. Ellas fracziuns dall'uniun vegnan duront quels dis segai plirs praus da tgira.

Castrisch: Werkhof, responsabel Rino Camenisch, Tel. 079 844 10 54 tenor cunvegna cun Rino

Duvin: Plaz Posta, responsabel Tobias Roth, Tel. 079 175 20 09, tenor cunvegna cun Tobias

Pitasch: Plaz scola, responsabel Manuel Solèr, Tel. 079 265 97 67, tenor cunvegna cun Manuel

Riein: Cadruvi, responsabel Roman Keller, Tel. 079 354 39 81, tenor cunvegna cun Roman

Sevgein: Pia, responsabel, Adrian Cadalbert, Tel. 079 227 51 49, tenor cunvegna cun Adrian

Ils temps da lavur da tgira ein buca fixai definitivamein. Vus saveis secunvegnir cun vies repsonsabel. Vus saveis eleger en tgei fracziun che vus vuleis far la tgira. S'annunziei per plascher tier il responsabel corrispundent. Aschia sa lez organisar las lavurs e semtgar ils uaf-fens ch'ei basegna.

Responsabels empustar motor da segar ed segarievens ad uras tier Tel. 079 625 79 21 Bearth Toni, Vischnauna Ilanz/Glion

Jeu selegrel dad astgar beneventar in grond diember da tgiradras e tgiraders.

En bucca d' luf, Il caugira Balzer Caduff

Einladung Hegetag

Geschätzte Jägerinnen und Jäger

Wie bereits in den vergangenen Jahren, wird der alljährliche Sektionshegetag auch dieses Jahr in mehrere Hegetage unterteilt. Diese finden während der Woche vom 23. Juli bis 9. August 2025 statt. Mit der Hege erweisen wir der Natur und ihren Bewohnern den gebührenden Respekt. Wir pflegen sie und geben ihr den nötigen Lebensraum zurück um sie zu erhalten. In den

GROSSER SONDERVERKAUF

IM GANZEN HAUS WEGEN SORTIMENTSWECHSEL

Viele Polstergarnituren | Gartenmöbel | Esstischgarnituren
Wohnwände | Schlafzimmermöbel | und vieles mehr

Jetzt
30% bis 65%*
auf viele gekennzeichnete
Ausstellungsstücke



GRATIS
DELTA SOMMER-COCKTAIL
(alkoholfrei)



*Aktions-Abholpreise, ab Ausstellung, solange Vorrat.

ROLF BENZ

Stressless

Intertime
Switzerland

brühl

JORI

TEAM7

Kettner

NUTZEN SIE IHRE CHANCE!

Jetzt viele radikal reduzierte Sonderangebote.



Zu unseren
Polstermöbeln



Zu unserem
Online-Shop

Kommen Sie als Kunde, gehen Sie als Freund.

Delta Möbel AG, Rütistrasse 5, 9469 Haag, A13 Ausfahrt Haag
Tel. +41 (0)81 772 22 11, info@delta-moebel.ch

delta-moebel.ch

delta
MÖBEL KÜCHEN HAUSHALT

Fraktionen der Uniun da catschadurs Péz Fess werden an diesen Tagen mehrere Hegewiesen ausgemäht.

Castrisch: Werkhof, zuständig, Rino Camenisch, Tel. 079 844 10 54, gem. Absprache mit Rino

Duvin: Plaz Posta, zuständig Tobias Roth, Tel. 079 175 20 09, gem. Absprache mit Tobias

Pitasch: Plaz scola, zuständig Manuel Solèr, Tel. 079 265 97 67, gem. Absprache mit Manuel

Riein: Cadruvi, zuständig Roman Keller, Tel. 079 354 39 81, gem. Absprache mit Roman

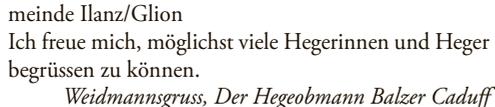
Sevgein: Plaz, zuständig, Adrian Cadalbert, Tel. 079 227 51 49, gem. Absprache mit Adrian

Die Hegearbeitszeiten sind nicht streng geregelt, ihr könnt diese mit dem Hegeleiter vereinbaren. Ihr könnt wählen, in welcher Fraktion ihr die Hegearbeiten ausführen wollt. Bitte meldet euch bei dem entsprechenden Hegeleiter an. So kann dieser die Arbeiten organisieren und die nötigen Werkzeuge bereitstellen.

Hegeleiter bitte Motormäher und Trimmer frühzeitig bestellen unter Tel. 079 625 79 21 Bearth Toni, Gemeinde Ilanz/Glion

Ich freue mich, möglichst viele Hegerinnen und Heger begrüßen zu können.

Weidmannsgruss, Der Hegeobmann Balzer Caduff



www.laax-gr.ch

Messa alpestra a Nagens

Dumengia, ils 13 da fenadur 2025 allas 11.00 sper la nova mulschera. Nus selegrein da celebrar cun vus il survetsch divin tradiziunal sut tschiel avierte e sperein da passentar ina legrevla dumengia en buna cumpignia. La messa vegn embellida dil Chor viril da Laax. A caschun dalla messa alpestra dad uonn vegn la nova mulschera dall'Alp Nagens benedida. Ord quei motiv celebren nus la messa sper la nova mulschera.

Marenda: L'ustria Stalla a Nagens ei aviarta. Tgi che preferescha da marenda ord igl agen sacados sa far quei sin las meisas sper la fontauna. La groma vegn offerida dils purs.

Viadi: Il bus a Nagens parta allas 9.20 ed allas 10.20 naven dall'antieriura fermada sper il parcadi dil lag. Il bus da retuorn parta allas 14.05. Quels treis cuors vegnan offeri dalla pleiv.

En cass d'aura malguessa dat la numera da telefon: 076 406 41 12 scleariment naven dallas 07.00-09.00. Da mac-cort'aura ha la messa liug allas 10.30 en baselgia a Laax.

Cularta Laax

Miu Laax Tiu Laax

Guida publica, Mesjamna, 23.7.2025, 17.00

Ils dus curaturs Yvonne Gienal ed Erwin Ardüser meinan atras l'exposiziun Miu Laax, Tiu Laax e datten investa els detagls dalla concepziun. La guida ha liug per romontsch e tudestg. Silsunter vegn offeriu in pign apero.

Öffentliche Führung, Mittwoch, 23.7.2025, 17 Uhr

Die beiden Kurator:innen Yvonne Gienal und Erwin Ardüser führen durch die Ausstellung Miu Laax, Tiu Laax und geben Einblick in die Konzeption. Die Führung findet auf Romanisch und Deutsch statt. Anschliessend kleiner Apéro.

Repower AG

Lavurs da schurmetg da corrusiun Repower AG Lingia da tensiun aulta Glion - Castrisch - Laax

Denter Glion e Laax meina la Repower AG atras naven dils 21 da fenadur 2025 entochen fin settember 2025

lavurs da manteniment per il schurmetg da corrusiun vid las lingias da tensiun aulta. Quellas lavurs ein necessarias per garantir a liunga vosta la stabilitad e segirtad dallas petgas d'electricitad.

Per damondas ni scleariments telefoni a nus: regiun Surselva, 081 926 27 22. Engraziell fetg per Vossa capientscha. *Repower AG*

Korrosionsschutzarbeiten Repower AG

Freileitung Ilanz – Castrisch - Laax

Im Zeitraum vom 21. Juli 2025 bis Ende September 2025 führt die Repower AG Instandhaltungsarbeiten zum Korrosionsschutz an den Freileitungsmasten zwischen Ilanz und Laax durch.

Diese Arbeiten sind notwendig, um die langfristige Stabilität und Sicherheit der Strommasten zu gewährleisten. Bei Fragen oder Unklarheiten rufen Sie uns an: Region Surselva, 081 926 27 22. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis. *Repower AG*



www.lumnezia.ch

Damondas da baghegiar

2025/105-04

Datum dalla publicaziun: 11 da fenadur 2025

Petenta: Val Verda SA
Caplutta 8a, 7148 Lumbrein

Projectader: Collenberg inschigniers S.c.r.l.,
Caplutta 8a, 7148 Lumbrein

Object: Baghegiar ora e prolunghir via d'access cun novs parcadis, sin parcella nr. 2011, Crest la Geina el vischinadi da Cumbel

Zona: Zona da habitar e survetsch (art. 27 Lescha da baghegiar Lumnezia – senza Vrin)
Zona d'agricultura (art. 32 LPTGR)

2025/109-04/eBau 2025-1109

Datum dalla publicaziun: 11 da fenadur 2025

Petenta: ImmoCapricorn AG
Kornplatz 2, 7000 Cuera

Projectadra: Tomaschett/Alig AG
Schulstrasse 15, 7130 Glion

Object: Sanar ed engrondir casa da pliras famiglias e midar nuegl en garascha, baghetg nr. d'assicuranza 9-6, 9-7 e 9-7-A sin parcella nr. 8434, Sut Vitg a Vattiz el vischinadi da Degen

Zona: Zona dil vitg (art. 21 Lescha da baghegiar Lumnezia – senza Vrin)
Zona d'engrondiment dil vitg 3 (art. 24 Lescha da baghegiar Lumnezia – senza Vrin)
Zona d'archeologia (art. 36 LPTGR)

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas: – Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

2025/110-02/eBau 2025-1123

Datum dalla publicaziun: 11 da fenadur 2025

Petent: Derungs Rico
Via Crest 10, 7115 Surcasti

Projectadra: Coray Holzbau AG
Via Isla 11-13, 7130 Glion

Object: Engrondir ed alzar il nuegl da vart nord-ost, baghetg nr. d'assicuranza 3-62 sin parcella nr. 905, Garnariel a Surcasti el vischinadi da Suraua

Zona: Zona d'agricultura (art. 32 LPTGR)

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas: – Damonda per ina lubientscha dil Uffeci per il svilup dil territori Grischun
– Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

2025/111-02/eBau 2025-1115

Datum dalla publicaziun: 11 da fenadur 2025

Petents: Caviezel-Bass Nadja e Rino
Bual 138d, 7144 Vella

Projectadra: Architectura Sgier
Casti 43, 7144 Vella

Object: Baghegiar suosta e schurmetg da vent, sanar lingias, baghetg nr. d'assicuranza 6-138D sin parcella nr. 4364 (4815), Bual el vischinadi da Vella

Zona: Zona da habitar mischedada (art. 26 Lescha da baghegiar Lumnezia – senza Vrin)

Protestas:

Concernent il dretg public enteifer 20 gis dapi il datum da publicaziun en scret alla suprastanza communal Lumnezia, Palus 32D, 7144 Vella. La damonda da baghegiar cun ils plans ei deponida en canzlia communal Lumnezia a Vella. Interessents san prender envesta da quella duront il temps da spurtegl, ordeifer las uras da spurtegl tenor convegnientscha cugl uffeci communal da baghegiar. L'investa publica cuoza 20 gis dapi il datum da publicaziun.
7144 Vella, ils 11 da fenadur 2025

Uffeci communal Lumnezia

Radunonza communal Lumnezia

La proxima radunonza communal dalla vischnauna Lumnezia ha liug **venderdis, ils 08 d'uost 2025**, allas 20.00 **ell'aula** dalla casa da scola Sutvitg a Vella.

Tractandas:

1. Avertura ed elecziun dils dumbravuschs
2. Protocol dalla radunonza communal dils 25 d'avrel 2025 (2025/01)
3. Informaziun project «transiziun» Ovras Zervreila (KWZ)
4. Revisiun parziala engrondiment plaz da ballapei el vischinadi da Vella
5. Engrondiment dil spazi da magasin a Davos Munts, Vattiz el vischinadi da Degen
 - Approbaziun dil project
 - Concessiun dil credit da CHF 520'000
6. Rendaquens da projects
 - Sanaziun dalla via da meglieraziun Sogn Gudegn – Chischagl (Vignogn – Degen)
 - Cumpra d'in vehichel communal per la rumida da neiv
 - Cumpra d'in auto cistiarna pil corp da pumpiers Lumnezia
 - Sanaziun dils parcadis, canalisaziun, lingias d'aua e lingias d'electricitad a Sur Val – Davos Munts, Vattiz el vischinadi da Degen
7. Varia

Suprastanza communal Lumnezia

Nus essan loschs!

Nossa emprendista Chiara Solèr da Lumbrein ha cun grond success terminau igl emprendissadi da commercianta AFQ. Da tut cor gratulein nus a Chiara e giavischein ad ella tut bien per igl avegnir!

Igl entir team dall'administraziun communal

Rooftop Cinema Nights

Geniesse einzigartige Filmabende unter den Sternen – im Open-Air-Kino in Chur.

Buche jetzt die besten Plätze!



Programm

bluecinema.ch/rooftop

 blue Cinema

WERTE ERHALTEN



 immobilias.ch

SCHLUEIN

das eindrucksvolle **Zweifamilienhaus** umfasst eine 3- und eine 4-Zimmer-Wohnung, einen Garten, einen Schopf sowie eine rustikale Stube. Es begeistert durch seine Lage, den ursprünglichen Charme und vielfältige Nutzungsmöglichkeiten.

CHF 980 000.–
inkl. Schopf



«USTRIA VAL SUMVITG»

das **Berggasthaus** «Ustria Val Sumvitg» mit Gaststube, Terrasse, Gästezimmern, Backhaus, Lagerräumen, Stall und Aussenparkplätzen befindet sich an ruhiger, sonniger Lage, ist in einem guten Zustand und überzeugt durch Vielseitigkeit und den Nutzungsmöglichkeiten.

CHF 1 250 000.–



OBERSAXEN/GIRANIGA

eine grosszügige und behagliche **3.5-Zimmer-Wohnung** mit schöner Aussicht, guter Besonnung und in unmittelbarer Nähe zum Skibus/Postauto.

CHF 540 000.–
inkl. Mobiliar
Stellplatz Tiefgarage 30 000.–



Fiasta naziunala 1. d'uoost – scamond da fiugs artificials

En vesta alla fiasta naziunala digl'emprem d'uoost fagein nus attenta la populaziun indigena sco era hospes e visitaders da risguardar la Lescha davart igl'uorden public per la vischnaunca Lumnezia (111.100):

Art. 22 Sittar e fiugs artificials
² *Arder fiugs artificials ch'effectueschan canera ei scamandau sigl'entir intsches communal.*

Cuntravenziuns encunter il scamond san vegnir punidas tenor art. 33 dalla Lescha davart igl'uorden public per la vischnaunca Lumnezia.

Administraziun communal Lumnezia

Nationalfeiertag 1. August

Im Hinblick auf den Nationalfeiertag vom 1. August weisen wir die einheimische Bevölkerung sowie Gäste und Besucher auf das Gesetz über die öffentliche Ordnung für die Gemeinde Lumnezia (111.100) hin:

Art. 22 Schiessen und Feuerwerkskörper
² *Das Abbrennen von Lärm verursachenden Feuerwerken ist auf dem gesamten Gemeindegebiet verboten.*

Verstöße gegen das Verbot, können gemäss Art. 33 des Gesetzes über die öffentliche Ordnung der Gemeinde Lumnezia gebüsst werden.

Administraziun communal Lumnezia

Open Air Lumnezia

Naven dils 24 tochen ils 26 da fenadur 2025 ha il proxim Open Air Lumnezia liug a Degen. Per saver reglar optimalmein il traffic tras il vischinadi da Degen havein nus era uonn preparau cartas d'access per ils vischins da Degen. Quellas san vegnir retratgas per mail sin info@openair-lumnezia.ch ni tier la canzlia communal a Vella. Per vossa capientscha engraziein nus zun fetg.

Vom 24. bis zum 26. Juli 2025 findet das nächste Open Air Lumnezia in Degen statt. Um den Verkehr durch das Dorf Degen möglichst optimal regeln zu können, haben wir wiederum Zufahrtskarten für die Bewohner und Hausbesitzer von Degen vorbereitet. Diese können per Mail über info@openair-lumnezia.ch oder bei der Gemeindekanzlei in Vella bezogen werden. Für das Verständnis danken wir bestens.

SOEL / Repower AG

Interrupziun dil current electric

Per lavurs da manteniment necessarias vegn il current electric interruts sco suonda:

liug: entir territori da provediment dalla Societad Ovra electrica Lumbrein, Vattiz (inclus Davos Munts Dado/Dadens, Sur Val, Resgia), Vignogn

datum: gliendisdis, 07-07-2025 (13:30–17:00 uras) e gliendisdis, 14-07-2025 (13:30–16:00 uras)

motiv: renovaziun dalla staziun da trafo e reparatura vid il conduct liber.

Ulteriuras informaziuns anfleis Vus sin nosa pagina d'internet www.repower.com.

Per damondas ni sclariments telefoni a nus: regiun Surselva, 081 926 26 66 ni SOEL, 081 931 31 03.

Engraziel fetg per Vossa capientscha. *Repower AG, SOEL*

Stromunterbruch

Für notwendige Wartungsarbeiten wird die Energieversorgung wie folgt unterbrochen:

Ort: Gesamtes Versorgungsgebiet «Societad Ovra electrica Lumbrein», Vattiz (inkl. Davos Munts Dado/Dadens, Sur Val, Resgia), Vignogn

Datum: Montag, 07.07.2025 (13:30–17:00 Uhr) und Montag, 14.07.2025 (13:30–16:00 Uhr)

Grund: Umbau Trafostation und Reparatur der Freileitung. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website: www.repower.com.

Bei Fragen oder Unklarheiten rufen Sie uns an: Region Surselva, 081 926 26 66 oder SOEL, 081 931 31 03.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Repower AG, SOEL

Uaul e selvaschina

12 da fenadur 2025, 10.00 – 16.00, stan da sittar Bual a Vella

Surselva Tourismus Info Lumnezia organisescha ensemble cun la Secziun da catschadurs Péz Ault ed igl uffeci forestal Lumnezia in gi cun la tematica uaul e selvaschina.

Ina buna caschun d'emprender dapli sur dils animals selvadis indigens e da scuvierer la diversitad da plontas e caglias localas. In punct culminont ei segiramein la demonstraziun per salvar anseuls-cavriel cun agid d'ina drona e naturalmein dat ei era ina restauraziun.

Cordialmein envidan *Surselva Tourismus Info Lumnezia*
Secziun da catschadurs Péz Ault
Uffeci forestal Lumnezia

Wild-Wald-Tag

12. Juli 2025, 10.00 – 16.00 Uhr, Jagdschiessstand Bual in Vella

Surselva Tourismus Info Lumnezia veranstaltet zusammen mit der Jägersektion Péz Ault und dem Forstamt Lumnezia einen Tag zum Thema Wild und Wald.

Erfahren Sie mehr über die einheimischen Wildtiere und entdecken Sie die Vielfalt der lokalen Bäume und Sträucher. Ein Highlight ist sicher die Demonstration zur Rehkitzrettung mit Hilfe einer Drohne und natürlich gibt es auch eine Festwirtschaft.

Es würde uns sehr freuen, Sie in Bual begrüßen zu dürfen.

Surselva Tourismus Info Lumnezia

Secziun da catschadurs Péz Ault

Uffeci forestal Lumnezia



Lubientschas da baghegiar

L'istanza da baghegiar ha concediu las suandontas lubientschas da baghegiar:

Nr. 10/2025 Ueli Vitani, Hörnlistrasse 22, 8700 Küsnacht

Niev scaldament cun pumpa da calira d'aria per la casa d'ina famiglia sin parcella nr. 67 a Curaglia

Nr.11/2025 Giusep Pally, Via Iert la Mola 9, 7184 Curaglia

Engrondir la porta nuegl dil baghetg d'economia, far en in plantschui cun crppa artificiala, parcella nr. 244 a Curaglia

Tenor art. 76 dalla lescha da baghegiar san ins recuorer encunter quellas decisions enteifer 20 dis suenter la communicaziun alla suprastanza communal. Silsuenter entran las lubientschas en vigur legala.

Curaglia, 11 da fenadur 2025

Uffeci da baghegiar Medel/Lucmagn

Damondas/Fragen?
fus@somedia.ch

1. uost / 1. August

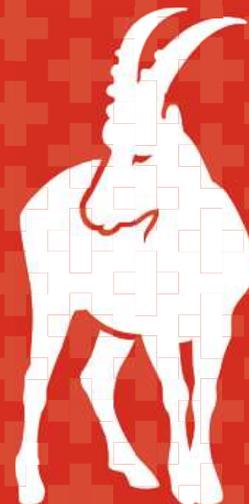
Il «Fegl official Surselva» cumpara gievgia, ils 31 da fenadur.
 Das «Amtsblatt Surselva» erscheint am Donnerstag, 31. Juli.

Fin da redacziun/Redaktionsschluss:

Pleivs ed uniuns/Pfarreien und Vereine:
 Gliendisdis/Montag, 28.7.2025, 14.00 Uhr

Canzlias communalas/Gemeindekanzleien:
 Mardis/Dienstag, 29.7.2025, 10.00 Uhr

Inserats/Inseraten:
 Mardis/Dienstag, 29.7.2025, 10.00 Uhr



Qualität sursilvana.



Nus encurin ina scrinaria ni in scrinari

FB Frars Berther
manufactura da lenn dapi 1919



Besuchen Sie unser Ofencenter in Cazis im Herzen Graubündens

KamBaTec GmbH

Industrie Ost 1, 7408 Cazis, Tel. 081 322 41 61
info@kambatec.ch www.kambatec.ch



Cordialmein gratulein nus a nies emprendist

Marc Casaulta

sin siu grond success als examens finals sco miradur EFZ cun la excellenta nota da 5.6. Nus essan loschs sin tei.

SAV@LDELLI TANNO

Siglinas 6E | 7144 Vella | T 081 931 12 06
info@savotan.ch | www.savotan.ch

COMMUNICAZIUN.CH
DIE MANUFATUR

Wir gestalten auch deinen digitalen Auftritt.



Dariana

Setzt Ideen mit technischem Know-how um und macht den Webauftritt von eviva erleben zu einem echten Hingucker.



communicaziun.ch ilanz · chur · glarus

% ABOPLUS
Leserangebot



4 für 32

© Giosch Netzer

Churer Festbündel: 4 für CHF 32

Das Churer Fest 2025 findet dieses Jahr vom 8. bis 10. August 2025 statt. Besucher mit dem Festbündel können zudem an einer Lotterie mit attraktiven Preisen teilnehmen. Dank ABOPLUS profitieren Sie von der Aktion «4 für 32».

Der Festbündel ist auch in diesem Jahr gleichzeitig ein Lotterielos. Jeder Bündel ist nummeriert und muss einmalig auf churerfest.ch online registriert werden. Aus allen registrierten Bündeln werden am Sonntag, 10. August 2025, die Preise verlost. Es wird auch dieses Jahr tolle Preise geben – das Mitmachen lohnt sich definitiv. Alle Preise der Lotterie sind auf der Webseite zu finden.

Das Churer Fest beginnt am Freitag um 18.00 Uhr, Samstag und Sonntag jeweils um 11.00 Uhr und endet am Sonntag um 16.00 Uhr.

So profitieren Sie von der ABOPLUS-Aktion «4 für 32»

Sie kaufen 4 Festbündel zum Preis von total Fr. 32.–, und wir schicken Ihnen die Bündel direkt nach Hause.

Die Bündel können Sie unter folgendem Link kaufen:
aboplus.somedia.ch

Weitere Infos und regulärer Festbündelverkauf:
www.churerfest.ch

Tias ideas ein dumandadas!

Fai tia vischnaunca pli attractiva – per tei e per tuts!

Per tgei va ei?

Nus formein ina gruppa da lavur cun giuvenils. Ensemen lein nus far la vischnaunca pli attractiva per giuvenils. Quei ellas spartas:

- temps liber
- cultura
- habitaziuns

Tgi sa esser dalla partida?

3 – 5 giuvenils, motivai da semetter en cun ideas pil futur.

Annunzia: S'annunzia semplamein tier la canzlia communal **entochen ils 27 da fenadur 2025.**

Sclariment dat il president communal Claudio Simonet (tel. 081 920 33 60).

Pren era ti part alla gruppa da lavur «Avegnir Medel» e muenta enzatgei!

Suprastonza communal Medel/Lucmagn

Administraziun communal

Naven dils **21 – 25-07-2025** ei la canzlia **aviarta** ils suandonts dis:

gliendisdis, ils 21 da fenadur 2025 dallas 13:30 – 17:30
 mardis, ils 22 da fenadur 2025 dallas 13:30 – 17:30
 mesjamna, ils 23 da fenadur 2025 serrau
 gievgia, ils 24 da fenadur 2025 dallas 13:30 – 17:30
 venderdis, ils 25 da fenadur 2025 dallas 13:30 – 17:30
 Nus supplichein per enconuschientscha ed engraziain per Vossa capientscha.

Administraziun communal Medel/Lucmagn

Secziun da catschadurs Vallatscha**Tir liber**

venderdis, ils 11 da fenadur
 venderdis, ils 18 da fenadur
 venderdis, ils 25 da fenadur
 venderdis, ils 8 d'uost
 18.45 - 20.30



OBERSAXEN MUNDAUN

www.ober saxenmundaun.swiss

Protokoll der Gemeindeversammlung vom 13. Juni 2025

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 13. Juni 2025 steht den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern während 20 Tagen seit Publikationsdatum zur Einsichtnahme auf der Gemeindeverwaltung zur Verfügung. Das Protokoll wird auch auf der Webseite www.ober saxenmundaun.swiss unter «Mitteilungen» aufgeschaltet. Das Protokoll wird als genehmigt erklärt, wenn keine Einsprachen eingehen.

Einsprachen

Einsprachen sind innerhalb der Zeit der öffentlichen Auflage schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand einzureichen. Diese werden an der nächsten Gemeindeversammlung behandelt.

11.07.2025 *Gemeindevorstand Obersaxen Mundaun*

Protocol dalla radunonza communal dils 13 da zercladur 2025

Il protocol dalla radunonza communal dils 13 da zercladur 2025 stat a disposiziun allas votantas ed ils vo-

tants per investa el biro dall'administraziun communal durant 20 gis naven dil gi da publicaziun. Il protocol vegn era publicaus sin la pagina da web www.ober saxenmundaun.swiss sut «communicaziuns». Il protocol ei approbaus, sch'ei vegn inoltrau neginas protestas encunter quel.

Protestas

Protestas ein d'inoltrar alla suprastonza communal en scret durant il temps dall'exposiziun publica cun indicar ils motivs. Quellas vegnan tractadas a caschun dalla proxima radunonza communal.

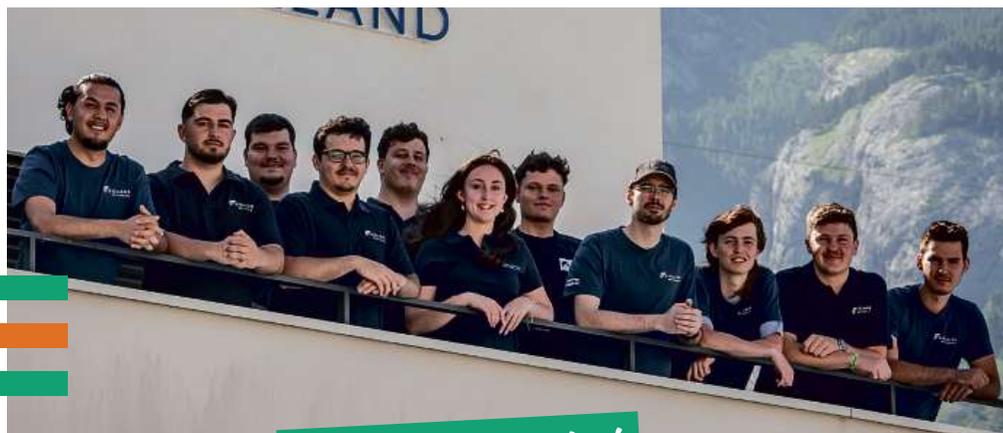
11-07-2025 *Suprastonza communal Obersaxen Mundaun*

Informationen vom Gemeindevorstand Obersaxen Mundaun**Der Gemeindevorstand hat im 1. Semester 2025 unter anderem folgende Beschlüsse gefasst:**

- Verlängerung der Planungszone um weitere zwei Jahre bis 18. Februar 2027
- Freigabe des Kredits von CHF 180'000 für die Ersatzbeschaffung eines Kommunalfahrzeugs
- Unterstützung der Feierlichkeiten zum 40-Jahr-Jubiläum Leo's Snackbar
- Zustimmung zum Kauf des Waldgrundstücks Nr. 357 (Pifal) mit einer Fläche von 5'656 m²
- Freigabe der Projekte zur Erneuerung des Güterstrassennetzes Obersaxen, Schlussteil Ergänzungsarbeiten Obersaxen (Güterstrasse Nr. 1 Axenstein-Bellaua und Güterstrasse Nr. 10 Druckrunggli zu Kosten von CHF 575'000) und des Güterstrassennetzes Mundaun (Güterstrasse Nr. 2, Via Platengia zu Kosten von CHF 1'040'000)
- Wahl von Daniel Wolf als Sachbearbeiter Gemeindeverwaltung (Führungunterstützung) ab 1. Mai 2025
- Bewilligung Näherbaurecht Belastung Parzelle Nr. 1581, Berechtigung Parzelle Nr. 1176, Tschappina für das Bauvorhaben Neubau Mehrfamilienhaus auf Parzelle Nr. 1176 mit Eintrag im Grundbuch
- Genehmigung der Verschiebung des Abbaus der Antenne SRG/SSR Piz Mundaun bis 1. Juli 2026
- Genehmigung des Kaufvertrags für das Grundstück Parzelle Nr. 7026, St. Martin, mit einer Fläche von 811 m² für die Erstellung eines Spielplatzes für das Ferienlager St. Martin und die Öffentlichkeit
- Zustimmung zur Leistungsvereinbarung mit der Casa Depuoz für Leistungen im Bereich Schulsozialarbeit in der Schule ab 1. März 2025
- Leistung eines einmaligen finanziellen Beitrags an den Fussballclub US Schluein Ilanz USSI für den Bau eines neuen Kunstrasenplatzes in Ilanz Fontanivas
- Verabschiedung des Objektkredits von CHF 237'000.00 zur Sanierung der Quellen St. Martin zuhanden der Gemeindeversammlung vom 11. April 2025
- Verabschiedung des Objektkredits von CHF 405'000.00 für die Trinkwasserversorgung in Notlagen zuhanden der Gemeindeversammlung vom 11. April 2025
- Verabschiedung eines einmaligen Investitionsbeitrags von CHF 150'000.00 und einem langfristigen zinslosen Darlehen von maximal CHF 116'000.00 für den Neubau Schützenhaus Surcuolm zuhanden der Gemeindeversammlung vom 11. April 2025
- Wahl von Patrick Christoffel als Mitarbeiter Werk- und Tourismusbetrieb ab 1. Juli 2025
- Genehmigung Stellungnahme zur Vernehmlassung Anpassung der Richtplanung Bereiche Siedlung und Verkehr der Regiun Surselva
- Verfügung des vereinbarten Näherbaurechts zu Gunsten Parzelle Nr. 7052, zu Lasten Parzelle Nr. 417 als öffentlich-rechtliche Eigentumsbeschränkung
- Kenntnisnahme der rechtskräftigen Verlängerung der Planungszone bis 18. Februar 2027 nach Ablauf der Beschwerdefrist
- Vergabe der Baumeisterarbeiten zur Erneuerung des Güterstrassennetzes Mundaun, Güterstrasse Nr. 2, Via Platengia
- Vergabe der Baumeisterarbeiten Sanierung Waldstrasse Wali – Steggwald
- Vergabe der Sanitärinstallationen Werkleitungen Neubau Lochlitobelbrücke
- Freigabe des Kredits von CHF 60'000.00 für die Ersatzbeschaffung eines Busses
- Vergabe der Baumeister- und der Belagsarbeiten zur Erneuerung des Güterstrassennetzes Obersaxen, Schlussteil Ergänzungsarbeiten Obersaxen
- Vergabe der Baumeisterarbeiten zum Spielplatz St. Martin
- Vergaben der Baumeisterarbeiten und Sanitärinstallationen zum Bauvorhaben Umleitung Wasserleitung Orsum in Flond
- Vergabe Ersatz eines Servers der Gemeindeverwaltung
- Vergabe der Belagsarbeiten des Postautowendeplatzes in St. Martin
- Vergabe der Arbeiten zum Ersatz Fenster, Storen und Reparatur Boden im Kindergarten-Zimmer der Schulanlage Meierhof
- Genehmigung Erhöhung der Gästetaxen ab 1. Januar 2026 mit Anpassung an die Teuerung
- Zustimmung zum Verkauf der FTTH-Leitung der Gemeinde in der Via Run an die Firma Repower zur Erschliessung des Neubaus auf der Parzelle Nr. 5821
- Bestätigung der Wahl der Mitglieder der Feuerwehrkommission ab 1. Januar 2025 für die Amtsperiode 2024 bis 2027 und Wahl von Jürg Boner als Fourier/Aktuar ab 1. Juli 2025
- Wahl von Angelika Meyer als Hauswartin Liegenschaften mit Stellvertretung Bereichsleiter Liegenschaften ab 1. September 2025
- Verabschiedung des Nachtragskredits von CHF 552'140.65 zum Projekt Umnutzung Schulhaus Flond zuhanden der Gemeindeversammlung vom 13. Juni 2025
- Wahl von Teresa Thielemann als Leiterin Finanzen ab 1. Juli 2025
- Genehmigung Ersatzbeschaffung Büromobiliar für Arbeitsplätze der Gemeindeverwaltung
- Vergabe der Baumeisterarbeiten, Sanitärinstallationen, Auskleidung Schwimmerschacht/ Stahlbauten und Bau-/Projektleitung zum Projekt «Trinkwasserversorgung in Notlagen»
- Vergabe der Unterverteilung (Schaltgerätkombinationen) Energiezentrale zur Heizungssanierung ARA Valata
- Kenntnisnahme des Revisionsbericht 2024 der Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Obersaxen Mundaun
- Genehmigung Beschaffung IT-Infrastruktur für Arbeitsplätze der Gemeindeverwaltung
- Vergabe der Arbeiten zur Sanierung der Beleuchtung der Mehrzweckanlage in Flond
- Kenntnisnahme der Antwort des Amtes für Raumentwicklung Graubünden zur Stellungnahme der Gemeinde zum kantonalen Richtplan Energie (KRIP-E)
- Freigabe der Einleitung der Vorprüfung zur Teilrevision der Ortsplanung betreffend Materialablagung Armsch beim Amt für Raumentwicklung Graubünden



Equans Switzerland gratulescha da cor per la procedura da qualificaziun dumignada. Nus essan loschs sin vus!



propi muentar zatgei

Commerziant AFQ

Lara COLLENBERG, filiala Cuera

Electroinstallatur AFQ

Fabian GANSNER, filiala Buchs

Andriu LOMBRISER, filiala Glion

Yannick Nayan RODRIGUES, filiala Mustér

Joel HEIM, filiala Tavau

Timothy JENNI, filiala Tavau

Electricists da montascha AFQ

Sezair PELINKOVIC, filiala Sargans

Sandi TURSIC, filiala Cuera

Mohammad Lucas TEIXEIRA, filiala Cuera

Installatur da systems da sferdentar AFQ

Mohamed YOUSSEF, filiala Cuera

Praticher da systems da sferdentar AFP

Robin PERRELET, filiala Cuera

Sin la fotografia mauncan:

Rilana ETTER, Specialist per il manteniment dil menaschi AFQ, filiala Cuera

Elsin BANGOJI, Electricists da montascha AFQ, filiala Cuera



ULTERIURAS INFOS

Equans Switzerland AG | equans.ch



Gratulaziun

Cordiala gratulaziun a nies em-prendist **Leandro Gouveia Oliveira** per siu success tiels examens finals sco electroinstallatur AFQ.

Nus engraziein per Tiu engaschi duront ils davos quater onns e selegrein che Ti s'engaschas vira-von sco electroinstallatur tier l'Energia Alpina.



Leandro Gouveia Oliveira.

Energia Alpina Tel. 081 920 40 00
Via Alpsu 62 info@energia-alpina.ch
7188 Sedrun energia-alpina.ch

Wir engagieren uns für eine belebte Bergwelt.

berghilfe.ch



Integration durch Sport!

PluSport Behindertensport Schweiz macht's möglich, seit 60 Jahren – dank Ihnen!



Behindertensport Schweiz
Sport Handicap Suisse
Sport Andicap Svizzera



IBAN CH63 0900 0000 8000 0428 1

Mit TWINT spenden!



– Neuzuteilung Departementsbereiche an die Mitglieder des Gemeindevorstands bis eine Nachfolgerin/ein Nachfolger des verstorbenen Vorstandsmitglieds Fabien Walder gewählt worden ist
Gemeindevorstand Obersaxen Mundaun

Strassensperre zwischen Bündner Rigi und Abzweigung Alp Sogn Carli vom 9. bis 18. Juli 2025

Die Strasse im Wald Sogn Carli zwischen Bündner Rigi und der Abzweigung zur Alp Sogn Carli muss zwischen dem 9. bis 18. Juli 2025 für Fahrzeuge gesperrt werden infolge Arbeiten an der Strasse (2. Etappe).

Für Fussgänger und Velofahrer ist der Durchgang mit Rücksicht auf die Bauarbeiten möglich.

Die Strasse wird jeweils an den Wochenenden geöffnet.

Gemeinde Obersaxen Mundaun

Serrada dalla via denter Bündner Rigi e spartgida Alp Sogn Carli dils 9 tochen ils 18 da fenadur 2025

La via egl uaul da Sogn Carli denter Bündner Rigi e la spartgida tier l'Alp Sogn Carli sto vegnir serrada denter ils 9 ed ils 18 da fenadur 2025 per vehichels per via da lavurs vid la via (2. etappa).

Per pedunz e per velocipedists ei il passadi pusseivels resguardont las lavurs da construcziun.

Mintgamai la fin d'jamna vegn la via aviarta.

Vischnaunca Obersaxen Mundaun

Strassensperre zwischen Surcuolm und Platenga - Aktualisierung

Die Strasse zwischen Surcuolm und Platenga muss ab Juni 2025 bis Herbst 2025 infolge Sanierungsarbeiten an der Strasse komplett für Fahrzeuge gesperrt werden. Für Fussgänger und Velofahrer ist der Durchgang mit Rücksicht auf die Bauarbeiten möglich.

Gemeinde Obersaxen Mundaun

Serrada dalla via denter Surcuolm e Platenga naven da zercladur 2025 - Actualisaziun

La via denter Surcuolm e Platenga sto vegnir serrada da zercladur 2025 tochen igl atun 2025 per via da lavurs da sanaziun vid la via cumpletamein per vehichels.

Per pedunz e per velocipedists ei il passadi pusseivels resguardont las lavurs da construcziun.

Vischnaunca Obersaxen Mundaun

Bauamt geschlossen vom 4. bis 21. Juli 2025

Das Bauamt der Gemeinde Obersaxen Mundaun bleibt infolge Ferien vom 4. bis 21. Juli 2025 geschlossen.

Ab dem 22. Juli 2025 sind wir gerne wieder für Sie da.

Bauamt Obersaxen Mundaun

Uffeci da baghegiar serraus dils 4 tochen ils 21 da fenadur 2025

Igl uffeci da baghegiar dalla vischnaunca Obersaxen Mundaun resta serraus muort vacanzas naven dils 4 tochen ils 21 da fenadur 2025.

Naven dils 22 da fenadur 2025 essen nus bugen puspei cheu per Vus. *Uffeci da baghegiar Obersaxen Mundaun*

Obersaxer Dorffest 2025

Dorffest auf dem Platz vor dem Hotel Central in Meierhof am Samstag, 19. Juli 2025, ab 17 Uhr.

Mit dem Duo Die Nachtfalter geniessen Sie Grillspezialitäten, spannende Kinderanimation und viel Spass für die

ganze Familie! Der Grill wird angeheizt, begleitet von mitreissender Musik zum Tanzen. Gemeinsam können wir auf ein tolles Fest anstossen! Die Kinderanimation sorgt bei Gross und Klein für fröhliche Unterhaltung. Der Turnverein Obersaxen freut sich auf zahlreiche Besucher!



SAGOON

www.sagogn.ch

Damonda da baghegiar

Nr. 2025-23

Gi da publicaziun: Vendergis, ils 11 da fenadur 2025

Patrun da Leo Cathomas

construcziun: Via Hans Erni 12, 7130 Glion

Representant: Caduff Haustechnik AG

Via Santeri 1, 7130 Glion

Object/adressa: Parcella nr. 280

Via Vitg dadens 3, 7152 Sagogn

Zona: Zona dil vitg

Intent: Sanar scaldament; pompa da scaldar cun aria ed aua

Lubientschas supplementaras che ston vegnir

coordinadas: Damonda da permissiun dalla polizia da fiug

Publicaziun: 11-07-2025 tochen 31-07-2025

Protestas:

Ils plans ein mess ora en canzlia communal. Protestas dil dretg public ein d'inoltrar a scret e fundau alla suprastonza communal enteifer 20 gis naven dil datum da publicaziun.

Sagogn, 11-07-2025 *Suprastonza communal Sagogn*

Baugesuch

Nr. 2025-23

Tag der Ausschreibung: Freitag, 11. Juli 2025

Bauherrschaft: Leo Cathomas

Via Hans Erni 12, 7130 Ilanz

Vertreter: Caduff Haustechnik AG

Via Santeri 1, 7130 Ilanz

Bauobjekt/ Liegenschaft Nr. 280

Adresse: Via Vitg dadens 3, 7152 Sagogn

Zone: Dorfzone

Zweck: Heizungssanierung;

Luft/Wasser-Wärmepumpe

Zusatzbewilligungen: Feuerpolizeiliche Bewilligung

Publikation: 11.07.2025 bis 31.07.2025

Einsprachen:

Die Baupläne stehen in der Gemeindekanzlei zur Einsicht bereit. Einsprachen sind schriftlich und begründet innert 20 Tagen ab Publikationsdatum an den Gemeindevorstand einzureichen.

Sagogn, 11.07.2025 *Gemeindevorstand Sagogn*

Café da sentupada – Café Tegia Sagogn

Nies café fa vacanzas da stad – duront las vacanzas dalla scola resta la tegia serrada. Per las biala sentupadas ellas jamnas vargadas essan nus fetg engrazieivels.

Nus giavischein a tuts ina bellezza stad!

Begegnungscafé – Café Tegia Sagogn

Unser Café macht Sommerferien – während der schulfreien Zeit bleibt die Tegia geschlossen. Für die schönen Begegnungen in den vergangenen Wochen sind wir sehr dankbar.

Wir wünschen allen eine wunderbare, sonnige und erholsame Sommerzeit!
sagognaturissem

Preavis – fiasta d'atun cun marcau e scargada d'alp a Sagogn

Sonda, ils 13 da settember 2025, naven dallas 10.00 uras, ha liug a Sagogn nossa fiasta d'atun tradiziunala cun marcau e grond'ustria da fiasta. Schei surprender vus d'in marcau plein color e d'in program da rama attractiv.

Nus giavischein a Vus ina biala stad e sperein d'astgar beneventar Vus a nossa fiasta d'atun.

Annunzias per stans da marcau prendein bugen encunter: ferien@sagogn.ch *sagognaturissem*

Voranzeige - Herbstfest mit Markt und Alpabzug in Sagogn

Am **Samstag, 13. September 2025** ab 10:00 Uhr, findet in Sagogn unser traditionelles Herbstfest mit Markt und grosser Festwirtschaft statt. Lassen Sie sich von einem bunten Marktreiben und einem attraktiven Rahmenprogramm überraschen.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer und hoffen, Sie zahlreich an unserem Herbstfest begrüssen zu dürfen.

Anmeldungen für Marktstände nehmen wir gerne entgegen: ferien@sagogn.ch *sagognaturissem*

Repower AG

Lavurs da schurmetg da corrusiun Repower AG

Lingia da tensiun aulta Glion - Castrisch - Laax

Denter Glion e Laax meina la Repower AG atras naven dils 21 da fenadur 2025 entochen fin settember 2025 lavurs da manteniment per il schurmetg da corrusiun vid las lingias da tensiun aulta. Quellas lavurs ein necessarias per garantir a liunga vesta la stabilitad e segirtad dallas petgas d'electricitad. Per damondas ni sclariments telefoni a nus: regiun Surselva, 081 926 27 22.

Engraziel fetg per Vossa capientscha. *Repower AG*

Korrosionsschutzarbeiten Repower AG

Freileitung Ilanz – Castrisch - Laax

Im Zeitraum vom 21. Juli 2025 bis Ende September 2025 führt die Repower AG Instandhaltungsarbeiten zum Korrosionsschutz an den Freileitungsmasten zwischen Ilanz und Laax durch.

Diese Arbeiten sind notwendig, um die langfristige Stabilität und Sicherheit der Strommasten zu gewährleisten. Bei Fragen oder Unklarheiten rufen Sie uns an: Region Surselva, 081 926 27 22. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis. *Repower AG*

Uniu da gimnastica da dunnas Sagogn

Caras gymnastas anteriuras ed activas. L'uniun da gimnastica da dunnas Sagogn celebrescha uonn siu giubileum da 50 onns. Quei eveniment special vulein nus bugen festivar ensemen cun vus perquei che vus essan in'impurtonta part da nossa historia.

Bugen envidein vus tier in solver da giubileum.

7 da settember 2025, 9.30, aula en casa da scola Sagogn Annunziar tochen: 30 da fenadur 2025 tier Priska Haus, 081 911 10 29 / hauspri@bluewin.ch

Frauenturnverein Sagogn

Liebe ehemalige und aktive Turnerinnen. Der Frauenturnverein Sagogn feiert dieses Jahr sein 50-jähriges Bestehen. Dieses besondere Ereignis möchten wir gemeinsam mit euch feiern, denn ihr seid ein wichtiger Teil unserer Geschichte.

Gerne laden wir euch zu einem Jubiläums-Bruch ein.

7. September 2025, 9.30 Uhr, Aula im Schulhaus Sagogn Anmeldefrist bis: 30. Juli 2025 an Priska Haus, 081 911 10 29 / hauspri@bluewin.ch

Wir freuen uns auf Euch.

Specialitads da Breil **SCHMED METZGEREI** Feines aus Brigels




Für Fleischspezialitäten und Produkte aus der Region

Mazlaria Schmed, Breil



Ausstellung im Kloster Ilanz



Ausstellung und Verkauf der einmaligen Bilder und Skulpturen von Sr. Anita Derungs (1920 - 2020)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch im Kloster Ilanz, Klosterweg 16, 7130 Ilanz



Vischnaunca
Tujetsch

Nus encurin

in/a emprendist/a per nossa piazza d'emprendissadi sco bostger/a

Dapli informaziuns:



ni sut www.tujetsch.ch

IMMO FRIBERG

Zu vermieten diverse Wohnungen

Trun-Campliun	Ab		
neu renovierte	3½-ZW inkl. 1xGPP/NK	August 25	1700.-
Rueun			
Grosse ca. 78 m²	2½-ZW inkl. PP/NK	September 25	1250.-
Schluein			
Schöne	3½-ZW inkl. GPP/NK	Sofort	1950.-
Mutteins/Tavanasa			
Grosse	4½-ZW inkl. GPP/NK	Oktober 25	1580.-
Grosse	4½-ZW inkl. GPP/NK + Estrich	September 25	1650.-

info@immofriberg.ch | www.immofriberg.ch | 079 611 12 46

MAISSEN



Per cumpletar nies team encurin nus per immediat ni tenor cunvegnientscha

1 scrinari/a (lavurs da montascha)

Nus purschin:

- lavurs interessantas, creativas e variontas
- plaz da lavur beinendrizzau ed infrastruttura moderna
- team cun grond'experientscha
- pusseivladad da sescolar vinavon

Tiu profil:

- emprendissadi da scrinari/a ni mistregn cumparegliabel
- habilitad da luvrar el team e da communicar
- luvrar premurau e sur sesez

Dapli informaziuns da nossa fatschenta anflas sin la pagina d'internet www.maissen-sa.ch






Havein nus svegliau tiu interess? Lu s'annunzia cun agid dil code QR ni tarmetta ils documents d'annunzia a:

Tarcisi Maissen SA / Via Resgias 16 / 7166 Trun / iso.maissen@maissen-sa.ch


www.schluein.ch

Administraziun communal

La canzlia communal resta serrada sco suandonta:
– gievgia, ils 24 da fenadur 2025, 13:30 – 18:00
– venderdis, ils 25 da fenadur 2025

Bien engraziament per Vossa capientscha.
Schluein, ils 11 da fenadur 2025

Administraziun communal Schluein

Gemeindeverwaltung

Die Gemeindekanzlei bleibt wie folgt geschlossen:
– Donnerstag, 24. Juli 2025, 13:30 – 18:00 Uhr
– Freitag, 25. Juli 2025

Besten Dank für Ihr Verständnis.
Schluein, 11. Juli 2025 *Gemeindeverwaltung Schluein*

Repower AG

**Lavurs da schurmetg da corrusiun Repower AG
Lingia da tensiun aulta Glion - Castrisch - Laax**
Denter Glion e Laax meina la Repower AG atras naven dils 21 da fenadur 2025 entochen fin settember 2025 lavurs da manteniment per il schurmetg da corrusiun vid las lingias da tensiun aulta. Quellas lavurs ein necessarias per garantir a liunga vesta la stabilitad e segirad dallas petgas d'electricitad.
Per damondas ni sclariments telefonai a nus: regiun Surselva, 081 926 27 22. Engraziell fetg per Vossa capientscha. *Repower AG*

Korrosionsschutzarbeiten Repower AG Freileitung Ilanz – Castrisch - Laax

Im Zeitraum vom 21. Juli 2025 bis Ende September 2025 führt die Repower AG Instandhaltungsarbeiten zum Korrosionsschutz an den Freileitungsmasten zwischen Ilanz und Laax durch.
Diese Arbeiten sind notwendig, um die langfristige Stabilität und Sicherheit der Strommasten zu gewährleisten. Bei Fragen oder Unklarheiten rufen Sie uns an: Region Surselva, 081 926 27 22. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis. *Repower AG*


www.sumvitg.ch

Damonda da baghegiar

Nr. 93/2025

Datum da publicaziun: 11.07.2025

Patrun: Craveiro Macedo Carlos
7172 Rabius

Liug e parcella: Rabius-Via Caltgera; 4987

Object: montascha d'in indrez fotovoltaiac en curtin

Protestas:

Ils profils ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia communal. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun.
Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla cumissiun da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.
Cumissiun da baghegiar

Uffeci civil Surselva

Naschientscha

Deplazes Lia, naschida ils 29-06-2025 a Glion, affon dad Andreas e Melanie Deplazes, sesents a Sumvitg.
Controlla da habitonts


www.trun.ch

Damondas da baghegiar

Datum da publicaziun: 11-07-2025

Petenta: ImmoTrun SA
Via d'Industria 17, 7166 Trun
Object: Damonda posteriura per tschentar in container sin parcella 3043 el quartier d'industria Cluis
Zona: Zona da mistregn (Mi)

Datum da publicaziun: 11-07-2025

Petenta: Alexandra Blauenstein
Dorneckstrasse 37, 4114 Hofstetten
Representanza: Caduff Haustechnik
Via Santeri 1, 7130 Glion
Object: Damonda per la montascha d'ina pumpa termica d'aria egl intern dalla casa sin parcella 2627 a Sum il Vitg
Zona: Zona dil vitg (V)

Protestas:

Ils plans ein deponi en canzlia communal. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Protestas ein d'inoltrar en scret enteifer 20 dis dapi la publicaziun alla suprazonza communal Trun.
Administraziun communal Trun

Mortoris

Albin Clemens, naschius ils 14 da mars 1940 e mortis ils 2 da fenadur 2025.

Mirer-Caviezal Maria Theresia, naschida ils 3 d'october 1929 e morta ils 6 da fenadur 2025.
Controlla da habitonts Trun

Naschientschas

Steiner Gian Andri, naschius ils 29 da zercladur 2025, affon da Steiner Markus e Bundi-Steiner Flurina

Kuhn Ladina Marie, naschida ils 4 da fenadur 2025, affon da Kuhn Wolfgang e Siegenthaler Monika
Controlla da habitonts Trun

Trun Cultura

Fundaziun OGNA, sonda, ils 19 da fenadur, 20:00

Concert da Christoph Sietzen ell'OGNA

Igl enconuscent artist da Marimba e percussionist presenta en connex cun 100 onns Matias Spescha tocs musicals da Bach tochen Jazz, risguardond la preferientscha musicala da Spescha. Prevendita sut trun-cultura.ch/tickets ni info@trun-cultura.ch

SPAZI d'art Matias SPESCHA, dumengia, ils 20 da fenadur 14:15- 15:15

Guid tras l'exposiziun Corsin Fontana / Matias Spescha, gratuit per commembers dall'unioni Trun Cultura
Unioni Trun Cultura

Museum Cuort Ligia Grischa

Sonda, ils 12 da fenadur, 17:00. Vernissascha dall'exposiziun d'art 'Fier - Textil' dad Andrea Alig e fis Guldimann. Exponidas vegnan ovras da textil sco era da fier ed itschal.

L'exposiziun cuozza tochen ils 31 d'october.

Dumengia, ils 10 d'uost, Di da jarvas: 13:00 excursiun da rimnar jarvas cun Pirmina Caminada, 16:00 referat sur dil Cudisch da medischnas dil 19avel tschentaner cun Ursula Brunold-Bigler. Per dapli informaziuns e l'annunzia mira sin nosa pagina www.museum-trun.ch ni 081 943 25 83

cordialmeim envida il team dil museum


www.vals.ch

Reform AHV 21, Frauen der Übergangsgeneration

Mit der Reform AHV 21 wird das Referenzalter der Frauen erhöht und an dasjenige der Männer angeglichen. Die Erhöhung erfolgt stufenweise um jährlich drei Monate.

Jahr	Referenzalter	betrifft Frauen mit Jahrgang
2025	64 Jahre + 3 Monate	1961
2026	64 Jahre + 6 Monate	1962
2027	64 Jahre + 9 Monate	1963
2028	65 Jahre	1964 und jünger

Frauen der Jahrgänge 1961 bis 1969 gehören zur Übergangsgeneration und profitieren von folgenden Ausgleichsmassnahmen:

- **Lebenslanger Rentenzuschlag bei Bezug im Referenzalter.** Die Höhe des Rentenzuschlages ist vom durchschnittlichen Einkommen, der Beitragsdauer und dem Jahrgang abhängig.
- **Reduzierte Kürzung bei einem Vorbezug der Altersrente.** Der Kürzungssatz ist abhängig vom durchschnittlichen Einkommen und dem Jahrgang. Es besteht die Möglichkeit bei der Ausgleichskasse eine kostenlose Rentenvorausberechnung zu beantragen um den in etwa zu erwartenden Rentenbetrag zu erfahren. Das erforderliche Antragsformular (318.282) sowie weitere Informationen finden sie auf www.ahv-iv.ch oder erhalten sie bei ihrer Ausgleichskasse.
Vals, 24.06.2025 *AHV-Zweigstelle Vals*

Verbilligung Individuelle Krankenkassen-Prämie 2025 (IPV)

Personen, welche bis zum 31.12.2024 eine Prämien-Verbilligung erhalten haben, wird für das Jahr 2025 in der Regel eine Vorschussleistung berechnet, sofern keine Veränderung der persönlichen Verhältnisse vorliegt. Nach Vorliegen der Steuerveranlagung 2024 wird der Anspruch 2025 definitiv berechnet und verfügt. Der Versand dieser Vorschuss-Mitteilungen ist im Frühjahr erfolgt. Personen ohne Vorschussmitteilung können sich für den Bezug der Prämienverbilligung 2025 bis spätestens 31.12.2025 anmelden. Die Anmeldung 2025 kann auch direkt online auf der Homepage (www.sva.gr.ch) erfolgen. Ein automatischer Formularversand an die Bevölkerung erfolgt nicht mehr.

Personen ohne Internetzugriff erhalten das IPV-Formular weiterhin bei der Gemeindekanzlei. Diese Anmeldungen in Papierform sind vollständig ausgefüllt und mit allen Unterlagen bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Damit können unnötige Verzögerungen und Mehraufwand vermieden werden.
Vals, 24.06.2025 *AHV-Zweigstelle Vals*



Unsere
Immobilien-
Angebote.



ADDISSA

TREUHAND UND IMMOBILIEN

<p>ILANZ/GLION</p> <p>3½ UND 4½-ZI.-WHG.</p> <p>Wohnfläche: ab 81 m² Kaufpreis: ab 695 000.–</p>	<p>VELLA</p> <p>DACHWOHNUNG</p> <p>Wohnfläche: 165 m² Kaufpreis: 1 190 000.–</p>	<p>OBERSAXEN</p> <p>4½-ZI.-WHG.</p> <p>Wohnfläche: 109 m² Kaufpreis: 690 000.–</p>
<p>FALERA</p> <p>2½-ZI.-WHG.</p> <p>Wohnfläche: 46 m² Kaufpreis: 650 000.–</p>	<p>LAAX</p> <p>HAUSHÄLFTE</p> <p>Wohnfläche: 132 m² Kaufpreis: 2 490 000.–</p>	<p>ILANZ/GLION</p> <p>EINFAMILIENHAUS</p> <p>Wohnfläche: 230 m² Kaufpreis: 1 880 000.–</p>
<p>LAAX</p> <p>STUDIO</p> <p>Nutzfläche: 25 m² Kaufpreis: 350 000.–</p>	<p>WALTENSBURG</p> <p>4½-ZI.-WHG.</p> <p>Wohnfläche: 80,4 m² Kaufpreis: 760 000.–</p>	<p>TRUN</p> <p>3-FAMILIENHAUS</p> <p>Wohnfläche: 305 m² Kaufpreis: 990 000.–</p>
<p>FALERA</p> <p>4½-ZI.-WHG.</p> <p>Wohnfläche: 121 m² Kaufpreis: 2 100 000.–</p>	<p>TRIN MULIN</p> <p>DACHWOHNUNG</p> <p>Wohnfläche: 66 m² Kaufpreis: 960 000.–</p>	<p>RABIUS</p> <p>NEUBAU</p> <p>Wohnfläche: ab 86 m² Kaufpreis: ab 590 000.–</p>
<p>TRIN</p> <p>1½-ZI.-WHG.</p> <p>Wohnfläche: 40 m² Kaufpreis: 495 000.–</p>	<p>OBERSAXEN AFFEIER</p> <p>BAULAND</p> <p>Grundstückfläche: 1292 m² Kaufpreis: 320 000.–</p>	<p>FLIMS / SAGOGN</p> <p>GESUCHT</p> <p>Ferienwohnung oder Ferienhaus zum Kauf.</p>

Weitere Infos: Adrian Maissen · 079 237 36 95 · a.maissen@addissa.ch · 7130 Ilanz

ABOPLUS
Leserangebot

Von Amy Macdonald bis Zucchero

2 für 1

Musik und Sternenhimmel: Leserangebot Moon and Stars Festival 2025

Die beliebteste Konzertreihe im Tessin ist auch die schönste der Schweiz. Locarnos Piazza Grande ist die perfekte Kulisse, um einen unvergesslichen Sommerabend mit erstklassiger Live-Musik zu geniessen. Jedes Jahr bieten hochkarätige Acts allen Musikliebhabern mitreissende Konzerte. Und es gibt noch mehr: Die Food & Music Street zwischen Piazza Grande und Lago Maggiore ist ein Paradies für Geniesser/innen. Über 30 Food Trucks verwöhnen die Gäste nach allen Regeln der Kochkunst. Erfrischende Drinks dazu gibt's an den zahlreichen Bars. Zudem spielen ausgewählte Musikperlen auf der Piazza Piccola Gratis-Konzerte – und das täglich

So profitieren Sie von der ABOPLUS-Aktion «2 für 1»

Sie kaufen ein Ticket (Stehplatz) und erhalten ein zweites gratis dazu. Die Anzahl der Tickets der Aktion ist beschränkt und ausschliesslich über aboplus.somedia.ch buchbar.

Programm und regulärer Ticketverkauf:

moonandstars.ch

Regulärer Ticketpreis:

Die Ticketpreise variieren je nach Künstler.

Weitere Angebote und Infos zu Ihrer digitalen
ABOPLUS-Karte unter aboplus.somedia.ch.

Baugesuche**Tag der Publikation: 4.7.2025**

Bauherrschaft: Casutt Lodge AG
Valé 199c, 7132 Vals
Bauvorhaben: Wiederaufbau Sauna,
Hotel Steinbock, «Valé»
Parzelle: 3582, 3581
Nutzungszone: Tourismuszone
Baugespann: Profile sind erstellt.
Planaufgabe: Gemeindekanzlei

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 24. Juli 2025.
Vals, 30.06.25

Die Baubehörde

Tag der Publikation: 11.7.2025

Bauherrschaft: Erich Schnider, Glüs 51E, 7132 Vals
Vertreter/in: Schnyder Bauunternehmung AG,
Mura 148F, 7132 Vals
Bauvorhaben: Anbau Nasszelle an Wohnhaus und
Erweiterung Parkplatz, «Gasse»
Geb. Nr.: 84
Parzelle: 347
Nutzungszone: Dorfkernzone
Baugespann: Profile sind erstellt
Planaufgabe: Gemeindekanzlei

Tag der Publikation: 11.7.2025

Bauherrschaft: Lars Sprenger, Gasse 115, 7132 Vals
Bauvorhaben: Einbau Fenster, Sanierung Balkon
und Anbringen von Schindeln,
Nordfassade, «Gasse»
Geb. Nr.: 115

Die Baubehörde

Parzelle: 449
Nutzungszone: Dorfkernzone
Planaufgabe: Gemeindekanzlei

Tag der Publikation: 11.7.2025

Bauherrschaft: Gemeinde Vals, Furra 121, 7132 Vals
Bauvorhaben: Ersatz Eingangsor, Spritzenhaus,
«Platz»
Geb. Nr.: 133
Parzelle: 384
Nutzungszone: Dorfkernzone
Planaufgabe: Gemeindekanzlei

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 31. Juli 2025.
Vals, 07.07.25

Die Baubehörde

Occurrenzas • Veranstaltungen

District da cant Surselva**Uniun cantunala da cant**

24.08. Scuntrada dils veterans cantunals a Pontresina

Uniun la chanzun rumantscha

03.10. Festival dalla canzun Rumantscha a Vella

La Compagnia Rossini

*Musical «Plaan Salter» dad Armin Caduff,
Chor mischedau, chor d'affons, solists ed orchester*
04.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa
05.10. 17.00 En casa da scola Danis/Tavanasa
08.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa
11.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa
12.10. 17.00 En casa da scola Danis/Tavanasa
15.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa
16.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa
18.10. 17.00 En casa da scola Danis/Tavanasa

Uniun la chanzun rumantscha

04.10. Festival dalla canzun Rumantscha a Vella
05.10. Festival dalla canzun Rumantscha a Vella

Chor mischedau Rueun-Siat

25.10. Concert da giubileum 30 onns
26.10. Concert da giubileum 30 onns

Chor mischedau Ruschein

08.11. 19.00 Cant e Calorias, concert e comedia cun
diner da gala

Uniun ceciliania Surselva

15.11. 09.30 Radunonza da delegai a Sevgein

Chor mischedau Sumvitg/Cumpadials

*Concert communabel cul chor d'affons dalla vischanaun-
ca da Sumvitg*
02.05. casa da scola Sumvitg, suenter concert uustria
03.05. casa da scola Sumvitg

Chor Uvriu Danis-Tavanasa

Concert da giubileum
06.06. 20.00 Danis casa da scola
07.06. 17.00 Danis casa da scola

Mintga di/Täglich

Ilanz

• **Surselva Tourismus Ilanz.** Dorfführung Valendas:
Ab 3. Juli bis 14. August 2025, jeden Donnerstag,

16:00-17:30 Uhr. Treffpunkt beim Holzbrunnen. Keine Anmeldung erforderlich. Führungen für Gruppen auch auf Anfrage, www.safiental.ch

• **Surselva Tourismus Ilanz.** Öffentliche mira-cultura-Führung: Alois Carigiet - Kunstmaler in Trun. Treffpunkt: 10:15 Uhr beim grossen Parkplatz vor dem Museum in Trun. Dauer: 90 Min. Anmeldung erforderlich bis zum Vortag um 16.00 Uhr. Mehr Infos und Anmeldung unter www.surselva.info oder Tel. 081 920 11 05

• **Surselva Tourismus Ilanz.** Ab 9. Juli bis 13. August 2025, jeden Mittwoch, 16:00-17:30 Uhr – Dorf- und Kirchenführungen in Tenna. Treffpunkt: Beim Volg-Laden in Tenna. Anmeldung nicht erforderlich. Führungen für Gruppen auf Anfrage. www.safiental.ch

Schluein

• **Löwenberg.art.** Unser Café ist jeden Freitag von 14.00–18.00 Uhr im Löwenberg, Schluein, geöffnet. Es bietet die Gelegenheit, das Haus zu besichtigen und einen Blick in unsere Ateliers zu werfen. Die Künstler des Schlosses freuen sich darauf, euch willkommen zu heissen.

Vals

• **Dorfführung.** Dorfführung: Jeden Dienstag ab 10.30. Anmeldung beim Tourismusbüro Visit Vals. Telefon 081 920 70 70. Anmeldung erforderlich.

• **Gandahus-Führung.** Mi. + Fr. 16 Uhr, Ausgezeichnete Kenner/innen der Walser-Kultur führen Sie während gut einer Stunde durch das Heimatmuseum Gandahus. Anmeldung bis jeweils 11.30 Uhr. Tel. 081 920 70 70

• **Schul- und Gemeindebibliothek Vals.** Di, 16.00–17.30 Uhr, Fr, 16.00–18.00 Uhr, Sa, 9.30–11.00 Uhr. Leihbücher, DVDs, CDs für Jung und Alt.

• **Therme Vals.** Montag und Dienstag von 11–18 Uhr und Mittwoch bis Sonntag von 11–20 Uhr geöffnet. Informationen und Reservationen auf 7132.com.

• **Valser Wasserwelt.** Montag bis Donnerstag, 10 – 11.30 Uhr und 14 – 16 Uhr. Mittwoch 10 Uhr: Führung Valser Mineralquellen, Tel. 081 920 77 70.

Waltensburg/Vuorz

• **Kirchenführung.** jeweils am Dienstag um 14.00 Uhr auf Voranmeldung, Tel. 081 941 13 31, Center turistic Breil oder beim Pfarramt, Tel. 081 941 19 55.

Fanadur/Juli

Sonda/Samstag, 12-7-2025**Obersaxen**

• 14.30 Musical-Tour 2025, Adonia-Junior «5 Brot u 2 Fisch», MZH Meierhof 3B. Eintritt frei – Kollekte

Sonda/Samstag, 19-7-2025**Laax**

• 10:00 – 17:00 Kinderfest / Fiasta d'affons am Laaxersee. www.kinderfest-laax.ch

Trun

• 20.00 Galakonzert mit Christoph Sietzen, bekannter Marimba und Percussionis-Künstler, in der begehren Skulptur OGNA, Reservation auf 076 589 61 85

Dumengia/Sonntag, 20-7-2025**Laax**

• 10:00 – 17:00 Kinderfest / Fiasta d'affons am Laaxersee. www.kinderfest-laax.ch

Trun

• 14:15-15:15 Guid tras bexposiziun: Corsin Fontana / Matias Spescha, Markus Hilfiker, president Fundaziun OGNA, porscha in'investa el fund dallas singulas ovras.

Mesjamna/Mittwoch, 23-7-2025**Laax**

• 17.00 Culara Laax – Miu Laax, Tiu Laax. Öffentliche Führung. Die beiden Kurator:innen Yvonne Gienal und Erwin Ardüser führen durch die Ausstellung Miu Laax, Tiu Laax und geben Einblick in die Konzeption. Die Führung findet auf Romanisch und Deutsch statt. Anschliessend kleiner Apéro.

Avust/August

Venderdis/Freitag, 1-8-2025**Ilanz**

• Öffentliche mira-cultura-Führung: Minas da Gulatsch in Rueun. Treffpunkt: 09:00 Uhr beim Parkplatz Minas da Gulatsch. Dauer: 3 Std. Gutes Schuhwerk nötig! Anmeldung erforderlich bis zum Vortag um 16.00 Uhr. Mehr Infos und Anmeldung unter www.surselva.info.

Laax

• 18.00 Culara Laax – Miu Laax, Tiu Laax. Pop-up-Autokino. Für Kinder von 3–12 Jahren und ihre Bobbycars, Tretautos & Co. Ab 18.00 Uhr rollen die kleinen Flitzer vor die Leinwand – Filmstart und Popcorn bei Sternenlicht, Spass garantiert bis 22.00 Uhr - Hommage 100 Jahre Automobi

Samstag und Sonntag, 2/3-8-2025**Disentis/Mustér**

• 61. Mineralienbörse. Vielseitige Schau von Schweizer Bergkristallen und Mineralien. Diesjährige Sonder-schau: Die schönsten Stücke aus Privatsammlungen. Auch unser Mineralmuseum Cristallina ist während dieser Zeit offen. Infos unter www.uniun.cristallina.ch



RONDO

Aktuelle News
und Hintergrundgeschichten
aus der Region

Montag
bis Freitag
18.00 Uhr

suedostschweiz.ch/tv



 **südostschweiz**

Bild: Samedia / Livia Mauerhofer

Pleivs • Pfarreimteilungen

PLEIVS CATOLICAS KATH. PFARREIEN



PLEIV CATOLICA-ROMANA BREIL/BRIGELS

Uffeci parochial 081 941 17 18

www.pleiv-breil.ch info@pleiv-breil.ch

Plevon: Sur Sajan, plevon@pleiv-breil.ch, 079 131 45 07

Secretariat: Petronella Meier-Spescha

Mintgamai mardis e gievgia allas 8.30–17.00

Sonda, ils 12 da fenadur

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

19.00 Andia: S. Messa per la dumengia.

Mf Msgr uestg Luregn Mattias Vincenz

Dumengia, ils 13 da fenadur

15. dumengia ordinaria s. Scapulier,

Nossadunna dil cuolm Carmel

Perdanonza a Dardin

Unfrenda per l'Uniun da giuventetgna Dardin

10.00 Dardin: S. Messa per perdanonza **cun**

processiun, societad da musica,

bandieras dall'Uniun da giuventetgna

Dardin e silsunter apero

Mardis, ils 15 da fenadur

19.00 Andia: S. Rusari en baselgia

Mesjamna, ils 16 da fenadur

Nossadunna dil cuolm Carmel

09.30 Breil: S. Messa en caplutta s. Giacun

Gievgia, ils 17 da fenadur

19.00 Danis: S. Messa

Sonda, ils 19 da fenadur

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

17.30 Andia: S. Messa per la dumengia.

Trentavel per

Maria Cäcilia Schlosser-Casanova.

Mf Elisabeth e Gion Spescha-Labhart

19.00 Dardin: S. Messa per la dumengia.

Mf Venanzi Cantieni

Dumengia, ils 20 da fenadur

16. dumengia ordinaria

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

09.00 Breil: S. Messa.

Trentavel per Carli Caduff.

Mf Alfred Carigiet-Kronenberg;

Lucia Gabriel-Cathomas;

Fargliuns Ursalina, Blandina e Stanislaus

Cathomas; Christina Cavegn-Cathomen;

Maria Catrina Cathomen-Cathomen;

Maria Margretha Cathomen;

Maria Catharina Deplazes-Desax.

Ministrants: Jonas, Laura

10.30 Danis: S. Messa.

Trentavel per Mathias Gregori Nay.

Mf Anna e Maurus Beer-Zortea; Franziska

Jörger-Signorell; Rafael Demarmels-Caduff;

Giacubina e Giuli Capaul-Casura

(per la davosa ga).

Ministrants: Onna Maria, Valentin

CUMBEL/PEIDEN LUMBREIN/SURAUVA/VRIN

Uffeci parochial 081 931 11 63

www.pleivlumnezia.ch info@pleivlumnezia.ch

Plevon: Sur Dirk Jasinski kath.pfarlum@bluewin.ch

Secretariat: Yvonne Bundi-Bass

Tel. 081 931 11 17 / 078 619 32 09

Mintgamai mardis allas 9.00–11.00

Venderdis, ils 11 da fenadur

09.00 Cumbel, caplutta da Nossadunna: S. Messa

Sonda, ils 12 da fenadur

13.00 Lumbrein: Celebraziun dallas nozzas da Ladina Kobler e Remigi Collenberg, sesents a Lumbrein (sur Dirk)

Nus giavischein als spusai la benedicziun da Diu per lur veta matrimoniala ed in bi di da fiasta cun lur famiglias.

19.00 Peiden: Messa per la dumengia

Dumengia, ils 13 da fenadur

15. dumengia el ciclus annual

Perdanonza a Vrin – Nossadunna dil scapulier

10.00 Vrin: Eucaristia dalla fiasta da perdanonza cun processiun accumpignada dalla musica Greina Vrin/societad da musica Lumbrein e dalla parada.

Il chor Vrin/Surin embellescha la s. Messa.

Suenter messa vegn offeriu in aperitiv.

Mfp Sur Gion Martin Pelican;

Barclamiu Pelican; Onna Pelican

Ministrants: Levin, Rilana ed Olivia

17.00 Vrin: Devoziun da perdanonza e benedicziun cul Sontgissim

Gliendisdis, ils 14 da fenadur

09.00 Surcasti, s. Giusep:

S. Messa

Mardis, ils 15 da fenadur

19.00 Vrin: S. Messa

Mesjamna, ils 16 da fenadur

09.00 Lumbrein: S. Messa

Sonda, ils 19 da fenadur

19.00 Lumbrein: Messa per la dumengia

Mfp Gion Giusep Caminada-Capeder;

Fabian Casanova-Caduff

Dumengia, ils 20 da fenadur

16. dumengia el ciclus annual

Perdanonza a Surin – S. Onna

09.00 Cumbel: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Margreta Arpagaus-Cavegn;

Josefina Collenberg-Caduff

Ministrants: Tamara ed Alessio

10.45 Surin: Eucaristia dalla fiasta da perdanonza.

Il chor da Vrin/Surin embellescha la s. Messa

Caudonn per Onna Ursula Capaul-Caminada

e mfp Gion Franzestg ed

Irma Casanova-Gartmann

19.00 Surcasti, s. Luregn: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Margreta Derungs-Capaul;

Anna Catrina Derungs-Capaul e Jakob Derungs

Ministrant: Elia

Uorden da processiun per la perdanonza a Vrin ils 13-07-2025

1. Musica

2 S. Crusch da s. Murezi: Casanova Andri

3. Buobs

4. Mattatschas

5. Mattauns

6. Mats

7. S. Crusch da s. Gion Battesta: Caminada Adrian

8. Statua da s. Gion Battesta: Caminada Rudolf ed

Alig Mario

9. Emprema reliquia: Caminada Ursicin e

Derungs Edvin

10. Secunda reliquia: Caviezel Albert ed Alig Tomas

11. S. Crusch da Nossadunna: Caviezel Silvio

12. Premcommunicants ed affons cun flurs

13. Statua da Nossadunna: mattauns cun schlappa

14. Parada

15. Chor mischedau

16. Ministrants

17. Celebrant cun assistenza: il baldachin portan:

Caminada Dante, Caminada Gion Antoni,

Caminada Toni, Sgier Martin

18. Statua da S. Giusep:

Caminada Artur, Caminada Paulin, Pelican Arno,

Capaul Flurin

19. Umens

20. S. Crusch dil Cor d'Jesus: Lombris Richard

21. Statua dil Cor d'Jesus: Caminada Arno e

Caminada Pius

22. Dunnauns

Tgi che sa buca prender part sto mirar sez per in substitut. Dieus paghi a tuts che segidan.

Per la Pleiv: Serafin Caviezel

DEGEN-MORISSEN- VELLA-VIGNOGN

Uffeci parochial 081 931 13 40

www.pleiv-lumnezia.ch info@pleiv-lumnezia.ch

Plevon: sur Peter Aregger

aregger.peter@bluewin.ch

Secretariat: Anita Sgier, 079 800 45 57

Sonda, ils 12 da fenadur

19:00 Peiden: Messa per la dumengia (sur Dirk)

Dumengia, ils 13 da fenadur

15. dumengia ordinaria

10:00 Vrin: Messa festiva da perdanonza,

chor Vrin/Surin conta (sur Dirk)

19:00 Rumein: S. Messa

Sonda, ils 19 da fenadur

16:00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

(sur Dirk)

19:00 Lumbrein: Messa per la dumengia (sur Dirk)

Dumengia, ils 20 da fenadur

16. dumengia ordinaria

09:00 Cumbel: Eucaristia dalla dumengia (sur Dirk)

10:45 Surin: Messa da perdanonza,

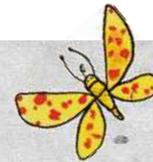
chor Vrin/Surin conta (sur Dirk)

19:00 Surcasti, s. Luregn: Eucaristia dalla dumengia

(sur Dirk)

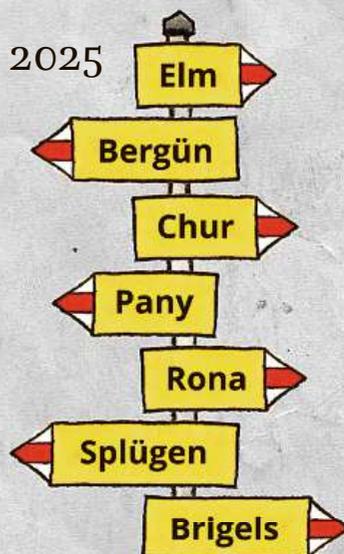
Avis:

Sur Peter ha vacanzas naven dils 7 – 21 da fenadur. En cass urgent ni per sclariment supplichein da s'annunziar tier il secretariat 079 800 45 57.



südostschweiz Schatzsuche

5. Juli bis zum 17. August 2025



Das neue Abenteuer für die ganze Familie.

Bei der Südostschweiz-Schatzsuche mitmachen und viel erleben.
Für diejenigen, die den Code knacken, winken tolle Sofortpreise und
mit etwas Glück sogar Ferien für die ganze Familie.

Weitere Informationen unter:

[soschatzsuche.ch](https://www.soschatzsuche.ch)



DISENTIS/MUSTÉR**Uffeci parochial****081 947 52 41**

Plevon: Sur Mathew Kurian,
tel. 081 947 52 41 / 076 726 35 65
Secretaria dalla pleiv:
Jris Lombris, tel. 076 536 04 03
e-mail: info@pleivdisentis.ch, www.pleivdisentis.ch

Venderdis, ils 11 da fenadur*s. Benedetg da Nursia, patrún dall'Europa*

19.00 En baselgia s. Placi;
m.f.p. Leopold ed Ortilia Monn-Derungs

Sonda, ils 12 da fenadur

19.00 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia;
m.f.p. Mario Fry-Maissen ed affons e per
Victor Durschei-Casanova e consorta

Dumengia, ils 13 da fenadur*15. dumengia ordinaria digl onn*

9.30 A s. Gions: Messa gronda*; m.f.p. Victor
Manetsch-Schlosser, per Mario Gadola-Seglio
e consorta e lur fegl Dario Gadola-Thöny e
per Valentin Caminada (Mompé Medel)

Mesjamna, ils 16 da fenadur*Di commemorativ da Nossadunna dil Carmel*

19.00 A Disla: Messa fundada per Barla e
Fridolin Flepp-Maissen

Venderdis, ils 18 da fenadur

19.00 En baselgia s. Placi: messa tenor intenziun

Sonda, ils 19 da da fenadur

19.00 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia;
messa tenor intenziun

Dumengia, ils 20 da fenadur*16. dumengia ordinaria digl onn*

9.30 A s. Gions: Messa caudonn per
Gion Giusep Andriuet-Randegger e
m.f.p. Pasquale Mastroianni-Berther e siu fegl
Marco Mastroianni-Duff e per
Victor Durschei-Casanova e consorta

Messa en baselgia s. Placi

Naven dils 11 da fenadur celebren nus mintgamaì il
venderdis sera ina s. messa en baselgia s. Placi. La mes-
sa da marvegl a s. Gions croda tochen miez settember

Klosterkirche Disentis**081 929 69 00****Sonntag, 13. Juli***15. Sonntag im Jahreskreis – Vorabend*

18.00 Vesper in der Marienkirche

20.00 Vigil in der Klosterkirche

Sonntag

08.00 Laudes in der Klosterkirche

10.30 Konventamt, in der Klosterkirche

12.00 Mittagshore in der Klosterkirche

17.45 Vesper in der Klosterkirche

18.30 Abendmesse in der Marienkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

Werktags (ausser Donnerstag)

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

07.30 Konventamt in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

Donnerstag, 17. Juli

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

19.30 Konventamt in der Marienkirche

Beichtgelegenheit:

Samstag: 13.30-14.30 Uhr in der Marienkirche

Wer zu anderen Zeiten beichten möchte,
wende sich an die Pforte

Anbetung: Stille Anbetung vor dem Allerheiligsten
jeweils am Freitag von 20.30-21.00 Uhr
am Herz-Jesu-Freitag von 19.30-20.00 Uhr

Rosenkranz:

17.00 Sonntag und Mittwoch in der Marienkirche

FALERA**Uffeci parochial****081 921 41 12**

Plevon sur Bronislaw Krawiec
Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Sonda, ils 12 da fenadur

19.00 S. Messa dalla dumengia
Mfp Martina e Bistgaun Chistell-Cathomen

Dumengia, ils 13 da fenadur*15. dumengia ordinaria*

11.00 *a Nagens:* S. Messa alpestra cun benedicziun
dalla nova mulschera. *Il Chor viril Laax conta.*
(Da maccort'aura ha la messa liug allas 10.30
en baselgia a Laax.)

Sonda, ils 19 da fenadur

19.30 S. Messa dalla dumengia cun
sur Pius Betschart da Flem

Dumengia, ils 20 da fenadur*16. dumengia ordinaria*

09.00 *a Laax:* S. Messa cun sur Pius Betschart da Flem
14.00 *a s. Rumetg:* Concert el rom dil «filmsfestival»

ILANZ**Katholisches Pfarramt****081 925 14 13**

Alfred Cavelti, Pfarrer
Flurina Cavegn-Tomaschett, Seelsorgerin
Marcus Flury, mitarbeitender Priester
Benny Meier, Religionspädagoge

Sonntag, 13. Juli*15. Sonntag im Jahreskreis*

09.30 Wortgottesfeier mit Predigtgespräch
Das Tagesevangelium erzählt vom barmherzigen
Samariter. Beat Zurfluh, ehemaliger Mitarbeiter
der Notrufzentrale und Rettungssanitäter steht
für ein Predigtgespräch zur Verfügung.

Montag, 14. Juli

17.00 Rosenkranzgebet

Mittwoch, 16. Juli

15.00 Eucharistiefeier im Altersheim La Pumera

Donnerstag, 17. Juli

09.00 Eucharistiefeier

Samstag, 19. Juli*16. Sonntag im Jahreskreis*

15.30 Eucharistiefeier in der Spitalkapelle

Sonntag, 20. Juli*16. Sonntag im Jahreskreis*

09.30 Eucharistiefeier: Stiftmessen: Doris Herger-
Zraggen; Sep Antoni und Carmelia
Curschellas-Derungs; Anna Maria Tomaschett

11.00 Eucharistiefeier in portugiesischer Sprache

LAAX**Uffeci parochial****081 921 41 12**

Plevon sur Bronislaw Krawiec
Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Dumengia, ils 13 da fenadur*15. dumengia ordinaria*

11.00 *a Nagens:* S. Messa alpestra cun benedicziun
dalla nova mulschera
Mfp Augustin Killias-Cantieni

Il Chor viril conta.

Da maccort'aura ha la messa liug allas 10.30
en baselgia.)

Sonda, ils 19 da fenadur

19.30 *a Falera:* S. Messa dalla dumengia cun sur Pius
Betschart da Flem

Dumengia, ils 20 da fenadur*16. dumengia ordinaria*

09.00 S. Messa caudonn per Jolanda Camathias-
Cathomen cun sur Pius Betschart da Flem

LADIR**Uffeci parochial****081 925 13 64**

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski

Dumengia allas 19.30 – Rusari

Gievgia, ils 17 da fenadur

19.30 S. Messa

Dumengia, ils 20 da fenadur

10.00 S. Messa da Perdananza en honur da
Nossadunna dil cuolm Carmel embellida dal
chor

MEDEL/LUCMAGN**Uffeci parochial****078 269 90 88**

www.medel.ch pleiv.medel@gmail.com
Secretariat: Petronella Meier-Spescha
Mintgamaì allas 17.00-19.00

Dumengia, ils 13 da fenadur*15. dumengia ordinaria*

09.30 Curaglia: Survetsch divin eucaristic (sur
Giusep Venzin). M.f.p: Giusep e Maria Pally-
Bundi cun affons (per la davosa ga); Carmelia
Venzin cun nevs e niazas; Barla Venzin-Pally;
Paulina Lutz; Paula Lutz-Pally

Dumengia, ils 20 da fenadur*16. dumengia ordinaria*

09.30 Platta: Survetsch divin eucaristic
(sur Giusep Venzin)
12.00 Pali: Batten da Nina Luisa Pally, feglia da
Lea Giger e Franco Pally en caplutta s. Giusep
(Avat Vigeli)

OBERSAXEN-MUNDAUN**Katholisches Pfarramt****081 933 11 16**

Pfarrer: Markus Domeisen
Sekretariat: Monika Schmucki
Telefon 081 933 11 27

15. Sonntag im Jahreskreis*Opfer: Pfarrei***Freitag, 11. Juli***Hl. Benedikt*

15.00 **keine** Hl. Messe, Franziskuskapelle im
Steinhauser Zentrum

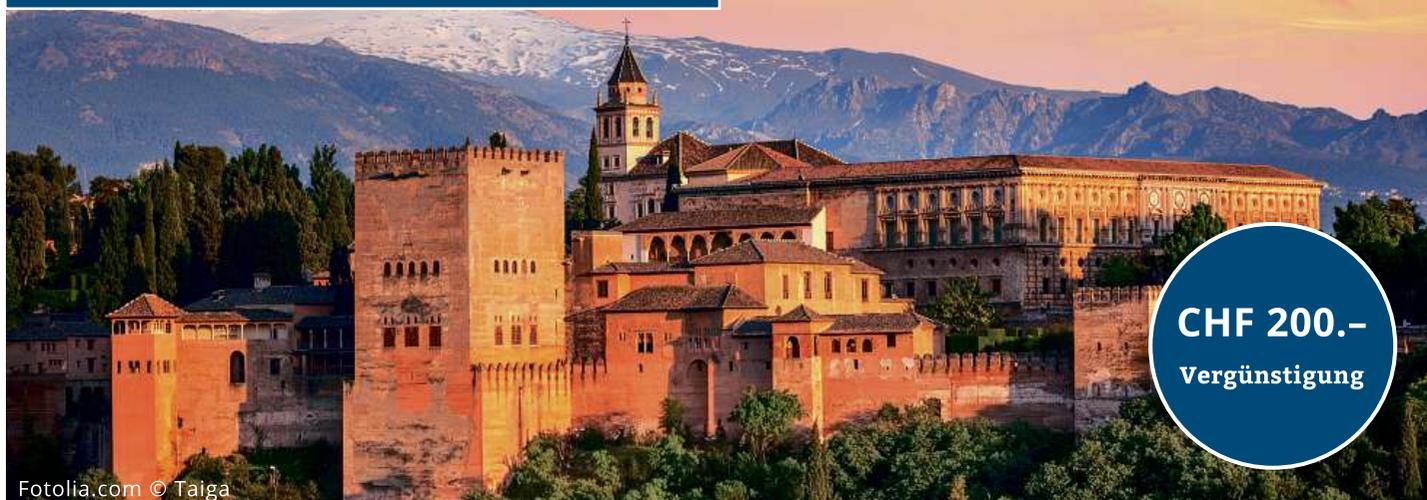
Sonntag, 13. Juli

09.30 Hl. Messe in **Meierhof**, mit Pater Bruno
Stiftmessen in der Zeit für Agatha Casanova-
Wieland; Anton Casanova-Wieland und
Tochter Grazielle Walther-Casanova und
Angehörige;
Gestiftete Messe für Alice Fiabane-Caminada
von den Jahrgänger 1935
Lektorin: Claudia Janka-Fontana
Ministranten: Freiwillig



ABOPLUS

Exklusive Reiseangebote



Fotolia.com © Taiga

CHF 200.-
Vergünstigung

Herbst in Andalusien

Natur, maurische Kultur und Genuss unter der Sonne Spaniens.

Jede Region der Erde verfügt über ihre eigene Mentalität. Andalusien, der südlichste Teil der Iberischen Halbinsel, steht dabei ohne Zweifel für Temperament und Feuer. Die kontrastreiche Region zwischen Costa del Sol und Sierra Nevada hat Grossartiges zu bieten. In keinem anderen Teil Europas ist der arabische Einfluss mit seiner bedeutenden Kultur so deutlich zu spüren. Lebhaftige Städte mit lebensfrohen Menschen, einzigartige Architektur, fruchtbare Küsten und markante Gebirgslandschaften – vom 16. bis 25. November tauchen Sie ein in das andalusische Lebensgefühl und entdecken Sie die Facetten des spanischen Südens. Lassen Sie sich von einzigartigen Sehenswürdigkeiten begeistern und geniessen Sie die Köstlichkeiten der andalusischen Küche.

Programmablauf

- 1. Tag:** Am Nachmittag Flug von Zürich nach Sevilla.
- 2. Tag:** Stadtrundfahrt mit den Setas de Sevilla, dem Maria-Luisa-Park und der Kathedrale Santa María de la Sede. Nachmittags Freizeit.
- 3. Tag:** Fahrt nach Ronda und durch die Sierra de Grazalema zu den «Pueblos Blancos». Tapas-Abendessen in einem typischen Restaurant.
- 4. Tag:** Tagesausflug nach Jerez de la Frontera. Besuch einer traditionellen Sherry-Kellerei mit Verkostung und Rundgang durch die Altstadt. Verkostung von Iberico-Schinken und lokalen Weinen.
- 5. Tag:** Fahrt nach Córdoba mit Halt an einer Ölmühle und Verkostung. Besuch der Mezquita, Spaziergang durch die Judería. Weiterfahrt nach Granada.
- 6. Tag:** Besuch der Kathedrale und der Capilla Real. Aufstieg zum Weltkulturerbe Alhambra und Besichtigung der Nasridenpaläste. Abends Flamenco-Tablao.
- 7. Tag:** Vormittag zur freien Verfügung. Nachmittags Kochkurs zur Zubereitung lokaler Spezialitäten. Gemeinsamer Genuss der selbst zubereiteten Speisen.
- 8. Tag:** Fahrt in die glamouröse Küstenstadt Marbella. Stadtrundgang und Weiterfahrt entlang der Küstenstrasse nach Gibraltar.
- 9. Tag:** Erkundung des Felsens Peñón de Gibraltar. Seilbahnfahrt und Begegnung mit den Berberaffen. Weiter zur St. Michael's Cave und den Great Siege Tunnels sowie Spaziergang durch die Main Street.
- 10. Tag:** Rückflug von Malaga nach Zürich und Bustransfer zum Ausgangsort.

Reiseleistungen

- Bustransfer von Chur, Landquart, Ziegelbrücke und Rapperswil zum Flughafen Zürich und zurück
- Direktflug mit SWISS von Zürich nach Sevilla und zurück von Malaga
- Transfers Flughafen – Hotel
- 4 Ü/F im 4-Sterne-Hotel «Las Casas de la Judería» in Sevilla
- 3 Ü/F im 4-Sterne-Hotel «Porcel Alixares» in Granada sowie
- 2 Ü/F im 4-Sterne-Hotel «The Elliott» in Gibraltar
- 4 Abendessen
- 1 Tapas-Abendessen in Sevilla
- Weinprobe und Verkostung von Iberico-Schinken
- Abwechslungsreiches Ausflugsprogramm und Wanderungen, inklusive der anfallenden Eintrittsgelder
- Qual., deutschspr. Reiseleitung
- Reisebegleitung ab/bis Chur Eva Gabathuler

Preis pro Person im DZ

Für Abonnenten: CHF 2'950.-
Für Nicht-Abonnenten: CHF 3'150.-
Einzelzimmerzuschlag: CHF 690.-

Anmeldeschluss: Anfang September

Bedingungen:

Maximalteilnehmerzahl: 25 Personen
Programmänderungen vorbehalten. Es gelten die Reisebedingungen der Mondial Tours MT SA, Locarno, Via Varenna 29, CH-6600 Locarno

Mehr Infos und Anmeldungen – detailliertes Programm und Anmeldung direkt beim Verlag auf aboplus.somedia.ch oder direkt beim Veranstalter Mondial Tours unter Telefon 091 752 35 20 oder per E-Mail an info@mondial-tours.ch

Mondial Tours

Gemeinsam Ziele stecken ...

11.00 Hl. Messe in **Surcuolm**, Stiftmessen in der Zeit für Maria Caviezel-Cabrin; Imelda Steiger-Cavegn; Berta Halter-Carigiet;

Mittwoch, 16. Juli

14.45 **keine** Hl. Messe in der Franziskuskapelle, **Steinhauser Zentrum**

Freitag, 18. Juli

15.00 **keine** Hl. Messe, Franziskuskapelle im **Steinhauser Zentrum**

RUEUN/RUSCHEIN/ SIAT E PIGNIU

Uffeci parochial 081 925 13 64

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski
pleivs-rrsp@bluewin.ch

Venderdis, ils 11 da fenadur

19.00 a Ruschein: S. Messa

Dumengia, ils 13 da fenadur

9.00 a Ruschein: S. Messa, mfp Rest Mathias Frontsch

10.30 a Rueun: S. Messa, mfp Giacun Antoni e Maria Catrina Dermont-Cavigelli, mfp Franzisca Mall-Schnoz

19.00 a Ruschein: Rusari

Mardis, ils 15 da fenadur

negina messa

Mesjamna, ils 16 da fenadur

10.00 a Siat: S. Messa

19.00 a Ruschein: Rusari

Venderdis, ils 18 da fenadur

19.00 a Ruschein: S. Messa, mfp Luzi Cadruvi-Giger

Sonda, ils 19 da fenadur

19.00 a Siat: S. Messa dalla dumengia, mfp fargliuns Barla e Giusep Curtins

Dumengia, ils 20 da fenadur

19.00 a Ruschein: Rusari

SAGOGN

Uffeci parochial 081 921 68 08

Plevon: Sur Alfred Cavelti, Glion
Gidonter pastoral: Armin Cavelti
Plevon gidonter: Sur Marcus Flury
Assistentia pastoral: Flurina Cavegn-Tomaschett

Dumengia, ils 13 da fenadur

15. *Dumengia ordinaria*

10.00 Survetsch divin eucaristic

Dumengia, ils 20 da fenadur

16. *Dumengia ordinaria*

10.45 Survetsch divin eucaristic
Trentavel Babetta Cavelti-Steinhauser
mf Trudi Giger-Stolz; Ignaz Defflorin-Berther

SCHLUEIN

Uffeci parochial 081 925 14 13

Alfred Cavelti, plevon
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral
Marcus Flury, spiritual gidonter

Dumengia, ils 13 da fenadur

15. *Dumengia ordinaria*

11.00 Survetsch divin dil Plaid cun in priedi en fuorma da discuors. Igl evangeli dil di raquenta dil buntadeivel Samaritan. Sco priedi dat ei in discuors cun Beat Zurfluh, anteriur sanitari da salvament e collaboratur dalla centrala d'alarm.

Sonda, ils 19 da fenadur

16. *Dumengia ordinaria*

19.00 Survetsch divin eucaristic. Trentavel Albert Furger-Candrian, mf Maurus Bergamin-Darms; Rest Antoni e Nesa Bergamin-Casutt; Nicolaus Wellinger-Coray; Albert Wellinger; Gieri e Giuanna Holderegger-Caduff

SEVGEIN

Uffeci parochial 081 925 14 13

Alfred Cavelti, plevon
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral
Marcus Flury, spiritual gidonter

Dumengia, ils 13 da fenadur

15. *Dumengia ordinaria*

09.30 Survetsch divin dil Plaid a **Glion**

Sonda, ils 19 da fenadur

16. *Dumengia ordinaria*

19.00 Survetsch divin eucaristic
mf Helena Cadalbert; Pius Derungs-Casanova;
Augustin Derungs

PLEIV SUMVITG

Uffeci parochial 081 936 41 31

Plevon: sur dr. Saji Vellavoor,
svellavoor@gmail.com, tel. 079 898 82 53
Secretaria dalla pleiv: Giuliana Gienal
tel. 081 943 13 27 ni 079 569 21 70
e-mail: pleiv.sumvitg@bluewin.ch www.pleivsumvitg.ch

Venderdis, ils 11 da fenadur

S. *Benedetg, avat*

18.30 a Rabijs: Rusari

19.00 a Rabijs: S. Messa.
Mfp. Martina e Carlina Jacomet e per
Augustin Jacomet-Maissen

Sonda, ils 12 da fenadur

S. *Placi e sogn Sigisbert*

16.30 a Cumpadials (casa sogn Giusep): Eucaristia dalla dumengia (sur Saji).

19.00 a Surrein: Eucaristia dalla dumengia.
Ministrants: Fadri e Gion

Dumengia, ils 13 da fenadur

15. *dumengia ordinaria*

09.30 a Sumvitg: Eucaristia dalla dumengia **per l'entira pleiv**.
Mfp. Hans Duff-Tuor e mfp. Duri e
Trudi Duff-Schüpfer
Ministrants: Alessia ed Elisa

Mesjamna, ils 16 da fenadur

Nossadunna dil cuolm Carmel

10.00 a Cumpadials: S. Messa.
Messa per duas persunas viventas

Gievgia, ils 17 da fenadur

10.00 a Surrein: S. Messa.
Mfp. Christoffel Deplazes-Cavelty

Sonda, ils 19 da fenadur

16.30 a Cumpadials (casa sogn Giusep): Eucaristia dalla dumengia (sur Saji).

19.00 a Sumvitg: Eucaristia dalla dumengia.
Mfp. Silvia Demund
Ministrants: Jana e Sina

Dumengia, ils 20 da fenadur

16. *dumengia ordinaria*

09.30 a Rabijs: Eucaristia dalla dumengia **per l'entira pleiv**.
Mfp. Emil ed Ottilia Bearth-Durschei
Ministrants: Sima e Maurin

TRUN

Uffeci parochial 081 943 18 24

En cass urgents 079 478 66 71

Plevon: sur dr. Tomasz Piotr Drwal

Secretariat: Gabriela Vincenz 079 714 22 50

E-Mail: pleiv@trun.ch/www.pleivtrun.ch

Dumengia, ils 13 da fenadur

15. *dumengia ordinaria*

10.00 a Trun Eucaristia dalla dumengia per l'entira pleiv, celebrant avat Vigeli
M.f. per Maria Riedi;
Maurus Vonchristen-Casaulta

Dumengia, ils 20 da fenadur

16. *dumengia ordinaria*

09.00 a Schlans Survetsch divin dil plaid,
preparaus dalla gruppa da liturgia

10.00 a Trun Eucaristia dalla dumengia per l'entira pleiv, celebrant pader Bruno
M.f. per Valentin e Margrit Vincenz-Pally;
Barla Antonia Demont-Beeli

Vacanzas sur Tomasz

Dils 7 – 21 da fenadur ei sur Tomasz en vacanzas. En cass da basegns saveis Vus prender contact cun secretaria Gabriela Vincenz 079 714 22 50.

VALS

Katholisches Pfarramt 081 935 11 07

Pfarradministrator Joachim Cavicchini

Sonntag, 13. Juli

08.45 Beichtgelegenheit

09.45 hl. Messe

Mittwoch, 16. Juli

09.00 hl. Messe

Donnerstag, 17. Juli

09.00 hl. Messe in Valé

Samstag, 19. Juli

19.00 Beichtgelegenheit

20.00 Vorabendmesse

Sonntag, 20. Juli

08.45 Beichtgelegenheit

09.45 hl. Messe

PLEIVS REFORMADAS REFORMIERTE KIRCHGEMEINDEN



CADI

Evang.-ref. Kirchgemeinde 081 947 44 10

Pfarrer Christoph Zingg, Disentis

www.auaviva-cadi.ch

Vom 6.–19. Juli 2025 ist Pfarrer Christoph Zingg abwesend.

Stellvertretung in dieser Zeit sind

Pfr. Albrecht Merkel, Tel. 081 925 34 26,

albrecht.merkel@gr-ref.ch

sowie

Pfr. Alistair Murray

Tel. 076 594 08 84

alistair.murray@gr-ref.ch

Sonntag, 20. Juli 2025

10.00 **Kapellenruine Sogn Benedetg/Sumvitg Gottesdienst**
mit Pfr. Christoph Zingg und
Musik: Regina Wilms
Danach sind alle herzlich zu einem feinen Apéro eingeladen

Die Ruine Sogn Benedetg gilt für viele Menschen als Kraftort. Hier Gottesdienst zu feiern, an diesem Ort, in dem aus Ruinen sicht- und spürbar neues Leben hervorbricht, ist ein ganz besonderes Ereignis, das wir auch in diesem Sommer wieder erleben dürfen. Regina Wilms wird unsere Lieder begleiten, MusikerInnen aus der Region sind angefragt, und nach dem Gottesdienst laden wir herzlich ein zu einem feinen Sommerapéro. Sollte das Wetter ungünstig sein, feiern wir in der Zumthor-Kapelle. Den Entscheid fällen wir in Echtzeit vor Ort.

CASTRISCH/ RIEIN/SEVGEIN

Uffeci parochial reformau 076 594 08 84

Plevon: Alistair Murray, Versam
www.pleivreformada-castrisch.ch

Dumengia, ils 13 da fanadur

11.00 survetsch divin da pesca al Rein, Isla Sut
Castrisch. *Survetsch da bus Vitg-Staziun-Isla Sut naven dallas 10.30*

Sonntag, 13. Juli

11.00 Fischer-Gottesdienst am Rhein, Isla Sut
Castrisch. *Busfahrtdienst Dorf-Bahnhof-Isla Sut ab 10.30*

dumengia, ils 21 da fanadur

negins survetschs divins

Sonntag, 21. Juli

keine Gottesdienste

ILANZ

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz
081 925 14 33 / 079 676 91 69

Pfarrer Hans Jakob Riedi hansjakob.riedi@gr-ref.ch
Präsenzzeit, Ilanz:
Donnerstag 9-12 / 14-17 Uhr / Freitag 9-12 Uhr
Bürozeiten Sekretariat:
Montag 8-12 Uhr/13.30-17.30 Uhr
Donnerstag 8-12 Uhr
info@ilanz-reformiert.ch, www.ilanz-reformiert.ch

Samstag, 12. Juli und Sonntag, 13. Juli

Fischergottesdienst am Rhein (Isla Sut) von Castrisch
Gemeinschaftsgottesdienst Castrisch, Sevgein, Riein und Ilanz

Programm

Samstag, ab 18.00 Festbeginn am Rhein, mit musikalischer Begleitung
Sonntag, 11.00 Fischergottesdienst am Rhein (Isla Sut) von Castrisch im Festzelt, Pfarrer Alistair Murray.
Im Anschluss wird ein Apéro angeboten und es findet eine kleine Tombola statt. Zum Zmittag gibt es Leckeres vom Grill: Würste, Steaks und vor allem Fisch. Im Zelt sind wir gut vor Regen geschützt, der Anlass findet bei jeder Witterung statt.

Fahrdienst

Wer auf einen Fahrdienst angewiesen ist, kann ab Castrisch mit dem Bus mitfahren. Ab 10.30 Uhr zirkuliert der Bus zwischen Dorf, Station und Isla Sut. (Private Autos benötigen eine Bewilligung für die Fahrt zur Isla Sut).

Sonntag, 20. Juli

Kein Gottesdienst in Ilanz

Mittwoch, 23. Juli

La Pumera - Alters- und Pflegeheim Ilanz
15.00 Gottesdienst mit Pfarrer Hans Jakob Riedi

Ferienabwesenheit Pfarrer

Vom Samstag, 5. Juli bis/mitt Sonntag, 20. Juli 2025 ist das Pfarramt ferienhalber nicht besetzt. Pfarrer Alistair Murray übernimmt die Vertretung. 076 594 08 84

LUVEN/FLOND/ PITASCH/DUVIN

Uffeci parochial evangelic 081 925 34 26

Pfr. Albrecht Merkel www.pastoraziun.ch

Dumengia, ils 13 da fenadur

10.30 Luven plv. Brugger

Sonntag, 13. Juli

10.30 Luven Pfr. Brugger

a Flond dat ei puspei priedi ils 17 d'uoost
in Flond gibt es erst wieder Predigt am 17. August.

dumengia ils 20 da fenadur**Sonntag den 20. Juli**

SAGOGN/ LAAX/FALERA

Uffeci parochial reformau Sagogn/Laax/Falera

Plevon Daniel Hanselmann 081 921 68 55
E-Mail: daniel.hanselmann@gr-ref.ch
www.ref-sagogn-laax-falera.ch

Dumengia, ils 13 da fenadur

negin priedi.

Sonntag, 13. Juli

kein Gottesdienst.

Dumengia, ils 21 da fenadur

negin priedi

Sonntag, 21. Juli

kein Gottesdienst

SCHNAUS

Uffeci parochial reformau Schnaus
www.pleiv-evangelica-schnaus.ch

Il fenadur han negins survetschs divins liug a Schnaus.
Im Juli finden in Schnaus keine Gottesdienste statt.

Vacanza da plevon

Per cass urgents fagei aschi bien e contactei la supras-tonza, informaziuns leutier anleis Vus el Fegl Ufficial ni silla pagina d'internet (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch)

Pfarrvakanz

In dringenden Fällen kontaktieren Sie bitte den Vorstand, Infos dazu finden Sie im Amtsblatt oder Homepage (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch).

TRIN

Uffeci parochial evang.

Tel. 081 635 13 77

pfarramt@pleivtrin.ch
www.kirchgemeinde.ch/kg/trin

Dumengia, ils 13 da fenadur 2025

10.00 priedi romontsch a Fidaz cun
plevon Luzi Battaglia

Remplazzament plevon:

Naven dils 1 da fenadur 2025 entochen ils 20 da fenadur2025 plevon Harald Schade, Flem, telefon 081 911 35 48 e naven dils 21 da fenadur 2025 entochen ils 31 da fenadur 2025 plevon Daniel Hanselmann, Sagogn, telefon 081 921 68 55.

Taxi gratuit per ils priedis

A partir d'immediat porscha la pleiv puspei in taxi gratuit per ils priedis a Trin e Fidaz. Per plascher s'annunziar per il taxi da viadi tochen gliendisdisgils 30 da december 2024 al secretariat, Regula Fontana, telefon 079 653 40 32.

VUORZ/WALTENSBURG

Uffeci parochial reformau Vuorz/Waltensburg

www.pleiv-evangelica-vuorz.ch
PfarrerIn Elisabeth Anderfuhren 081 921 77 25
Under Dutjen 3, 7122 Valendas 077 417 62 28
p.anderfuhren@bluewin.ch

Dumengia, ils 13 da fenadur

Negin priedi a Vuorz -
In Waltensburg kein Gottesdienst

Dumengia, ils 20 da fenadur

10.00 Priedi tudestg, plevonessa
Elisabeth Anderfuhren, el medem temps
historia pils affons; caffè baselgia -
Gottesdienst deutsch, parallel dazu Geschichte
für die Kinder; Kirchenkaffee

FREIE EVANG. GEMEINDE

Spitalstrasse 7



ILANZ

Freie evangelische Gemeinde www.feg-ilanz.ch

Pfarrer Hansjörg Sprenger Tel. 077 474 68 13

Sonntag, 13. Juli

9.45 Gottesdienst
Predigt: Hansjörg Sprenger

Donnerstag, 17. Juli

14.00/19.30 Bibelgespräch

Jesus sagt:

«Es werden nicht alle,
die zu mir sagen: Herr, Herr!,
in das Himmelreich kommen,
sondern die den Willen tun
meines Vaters im Himmel.»

Matthäus 7,21

FÜR EINZIGARTIGE LESEMOMENTE.

**25%
RABATT
FÜR
NEUABONNENTEN**



TERRA GRISCHUNA IM ABONNEMENT

Das Beste aus Natur, Kultur und Freizeit: Entdecken Sie die Vielfalt Graubündens – mit einem Abonnement der «Terra Grischuna».

Somedia Production AG, «Terra Grischuna», Postfach 491, CH-7007 Chur
Telefon 0844 226 226 | abo@somedia.ch | www.terragrischuna.ch/abo

Code TGRB25



CODE SURSELVA

Einheimische und Zweitheimische profitieren von 20% Rabatt auf Day-Spa-Eintritte und Spabehandlungen. Dieser Rabatt wird vor Ort abgezogen. www.laval.ch

Entspannen im La Val Hotel & Spa in Brigels

Wer nach einem langen Tag oder am freien Tag abschalten und neue Energie tanken möchte, findet im stilvollen Bergspa La Val in Brigels genau das Richtige.

Auf über 680 m² bietet der Wellness- und Spa-Bereich alles, was die Freizeit zur echten Lieblingszeit macht: ein Outdoor-Whirlpool mit Blick auf die Berge, Saunen und Dampfbäder, Wellnessbecken, Erlebnisduschen sowie exklusive Beauty- und Massageangebote. In diesen Genuss kommen nicht nur Hotelgäste, sondern auch Tagesbesucherinnen und -besucher.

Ob zur Erholung nach der Arbeit oder für eine wohlverdiente Pause am Wochenende – das Bergspa La Val bietet luxuriöse Entspannung inmitten der Bündner Berge – und für manch Glückliche sogar direkt vor der Haustüre!

La Val Hotel & Spa | Via Palius 18 | 7165 Brigels
T + 41 81 929 26 26 | hotel@laval.ch